

JVC

INSTRUCTIONS

HR-D540E

VIDEO CASSETTE RECORDER

BEDIENUNGSANLEITUNG: VIDEOCASSETTENRECORDER
MANUEL D'INSTRUCTIONS: MAGNETOSCOPE A CASSETTE
LIBRETTO D'ISTRUZIONI: VIDEOREGISTRATORE A CASSETTE
MANUAL DE INSTRUCCIONES: GRABADOR DE VIDEOCASSETTE
GEbruikSAANWIJZING: VIDEO-CASSETTERECORDER
BRUKSANVISNING: VIDEOBANDSPELARE



Thank you for purchasing the JVC HR-D540E Video Cassette Recorder. Before use, read this instruction booklet carefully for obtaining the best results from your new unit.
Diagrams are on the reverse side of this page. Fold it out and keep it opened so that you can refer to the diagrams when you are reading this booklet.

ENGLISH INSTRUCTIONS.....Page 1 – 30

Vielen Dank für den Kauf des Videocassettenrecorders HR-D540E von JVC. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die Leistungsfähigkeit dieses Geräts stets optimal nutzen zu können.

Auf der Rückseite dieser Seite finden Sie Bezugsabbildungen zu den Beschreibungen dieser Anleitung. Wir empfehlen, diese Seite bei Gebrauch der Anleitung nach außen zu klappen.

DEUTSCHE BEDIENUNGSANLEITUNG.....Seite 31 – 60

Nous vous remercions pour l'achat du magnétoscope à cassette HR-D540E JVC. Avant de l'utiliser, lire avec soin ce manuel d'instructions pour obtenir les meilleurs résultats possibles de votre nouvel appareil.

La planche de référence est au verso de cette page. Rabattre la feuille et la garder ouverte afin de pouvoir se reporter aux schémas pendant la lecture de ce manuel.

INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS.....Page 61 – 90

Grazie per aver acquistato il videoregistratore a cassette JVC HR-D540E. Per ottenerne i migliori risultati, si prega di leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di passare ad utilizzare l'apparecchio.

I diagrammi di riferimento sono al verso di questa pagina. Si consiglia di tenerla aperta per poter seguire più facilmente i riferimenti e le istruzioni del manuale.

ISTRUZIONI IN ITALIANO.....Pagine 91 – 120

Le agradecemos la confianza que nos ha demostrado al adquirir el grabador de videocassette HR-D540E de JVC. Antes de utilizarlo, lea detenidamente este manual de instrucciones para obtener los mejores resultados de su nueva unidad.

Los diagramas se encuentran en el reverso de esta página. Desdóblela y manténgala abierta de tal modo que pueda referirse a los diagramas mientras lee este manual.

INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL.....Página 121 – 150

Wij danken u hartelijk voor de aanschaf van de JVC HR-D540E videocassetterecorder. Voor het verkrijgen van een optimaal resultaat raden wij u aan deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen alvorens het toestel in gebruik te nemen.

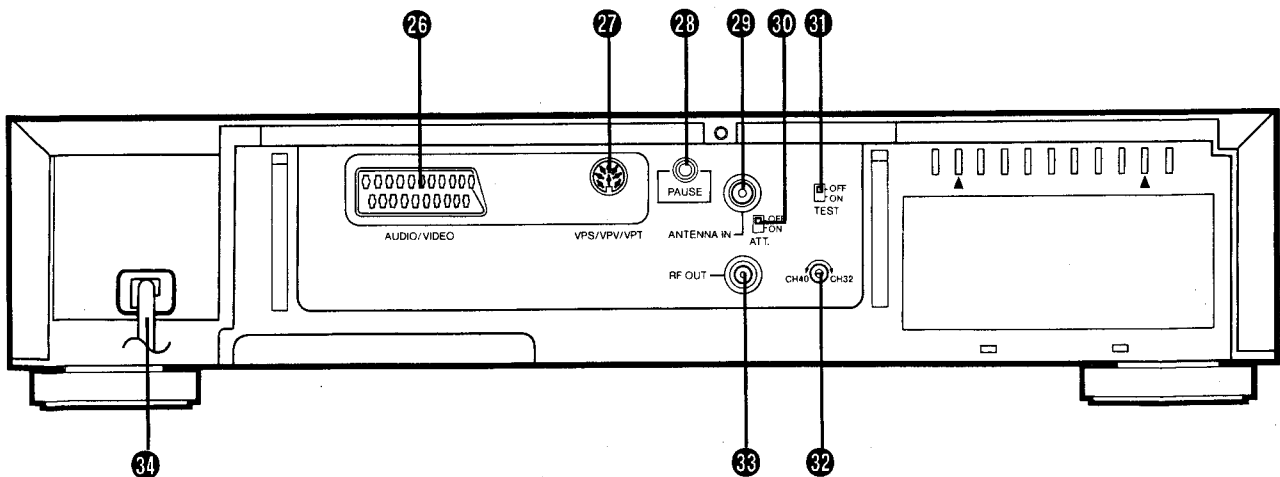
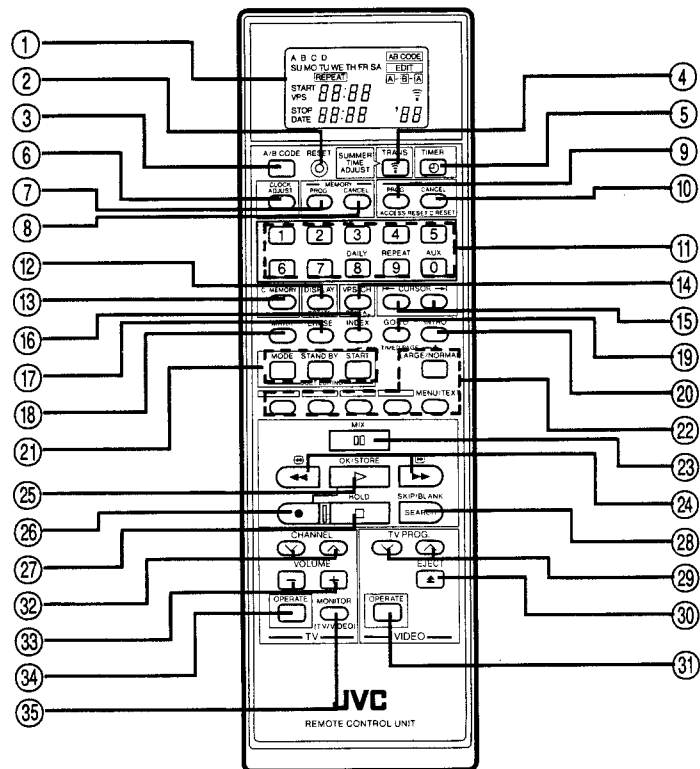
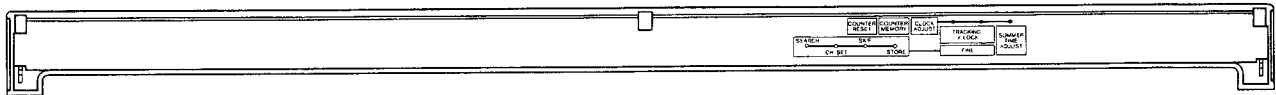
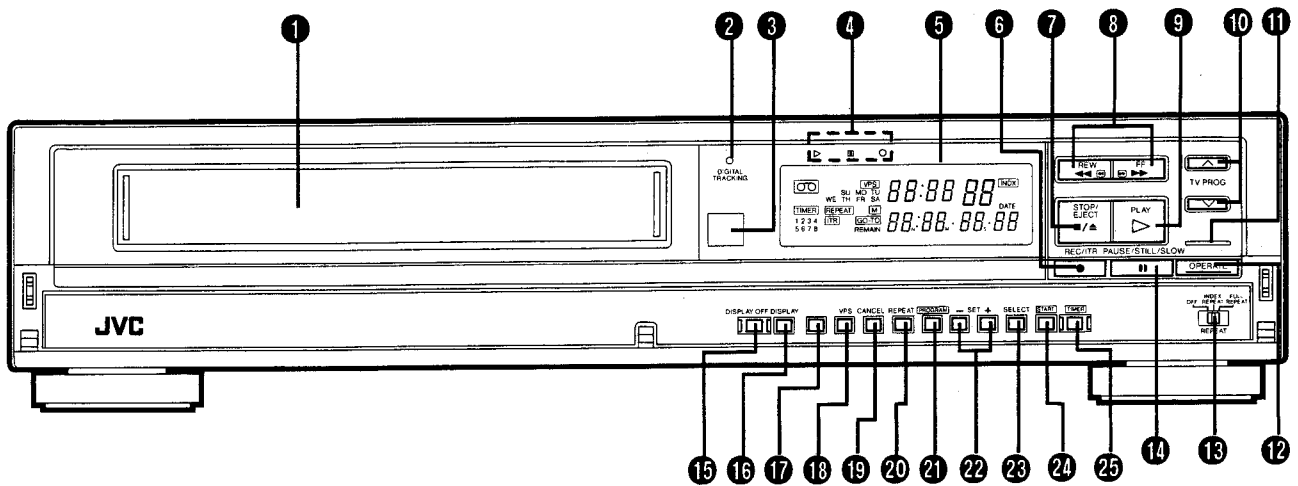
Aan de ommezijde van deze bladzijde bevinden zich afbeeldingen. Vouw deze tijdens het lezen van de gebruiksaanwijzing uit zodat u een algeheel overzicht van het toestel heeft.

NEDERLANDSE GEBRUIKSAANWIJZING.....Bladzijde 151 – 180

Tack för valet av denna JVC-videobandspelare, modell HR-D540E. Läs noga detta häfte innan apparaten används för att erhålla bästa resultat med apparaten.

Bilder finns på omstående sida som förslagsvis kan behållas utvikt medan du läser anvisningarna.

ANVISNINGAR PÅ SVENSKA.....Sid. 181 – 210



POUR VOTRE SECURITE

La plaque d'identification et les précautions à observer pour votre sécurité se trouvent sur l'arrière de l'appareil.

ATTENTION —TENSION DANGEREUSE A L'INTERIEUR

ATTENTION : POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

IMPORTANT (In the United Kingdom) Mains Supply (240 V ~ , 50 Hz only)

IMPORTANT

Do not make any connection to the Larger Terminal coded E or Green. The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:



If these colours do not correspond with the terminal identifications of your plug, connect as follows:

Blue wire to terminal coded N (Neutral) ou coloured Black.
Brown wire to terminal coded L (Live) or coloured Red.

If in doubt - consult a competent electrician.

Omkopplaren OPERATE på denna apparat är sekundärt kopplad och skiljer inte apparaten från nätet i läge OPERATE OFF.

La touche OPERATE ne coupe pas complètement l'alimentation de l'appareil, mais commute le courant de fonctionnement.

BEMAERK: I stilling OFF er apparatet stadig forbundet met lysnettet Hvis det Ønskes fuldstændig afbrudt skai netledningen trækkes ud.

Cet appareil a été fabriqué pour être conforme aux directives 76/889/CEE, 82/499/CEE, 87/308/CEE et au standard CEI 65.

ATTENTION

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le magnétoscope pendant une longue période, il est recommandé de débrancher son cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Tension dangereuse à l'intérieur. Pour les réparations internes, s'adresser à un personnel qualifié. Pour éviter l'électrocution ou les risques d'incendie, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder ou de débrancher tout câble de signal ou d'antenne.

ATTENTION

Il y a deux types différents de systèmes couleur SECAM: SECAM-L, utilisé en France (aussi appelé SECAM-West), et SECAM-B, utilisé par exemple en Allemagne de l'Est (aussi appelé SECAM-East).

1. Ce magnétoscope peut également recevoir les signaux de télévision couleur SECAM-B pour l'enregistrement et la lecture.
2. Des enregistrements faits à partir de signaux télévision SECAM-B produisent des images monochromes s'ils sont lus sur un magnétoscope de standard SECAM-L, ou ne produisent pas des images couleur normales s'ils sont lus sur un magnétoscope PAL avec système SECAM-B incorporé (même si le téléviseur est compatible SECAM).
3. Des cassettes préenregistrées SECAM-L ou des enregistrements faits avec un magnétoscope SECAM-L produisent des images monochromes en lecture avec ce magnétoscope.
4. Ce magnétoscope ne peut pas être utilisé pour le standard SECAM-L. Utiliser un magnétoscope SECAM-L pour enregistrer des signaux SECAM-L.

IMPORTANT: Il peut être illégal d'enregistrer ou de lire du matériel protégé par copyright sans le consentement du détenteur des droits d'auteur.



- Seules les cassettes portant la marque "VHS" peuvent être utilisées avec ce magnétoscope.
- Le VHS HQ est compatible avec le matériel VHS existant.

COPYRIGHT © 1990 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

 Imprimé au Japon

PRECAUTIONS A OBSERVER

MAGNETOSCOPE

Maniement et stockage

- Eviter d'utiliser le magnétoscope dans les conditions suivantes:
 - dans des endroits très chauds, très froids ou très humides,
 - dans des endroits très poussiéreux,
 - à proximité d'appareils générateurs de champs magnétiques puissants,
 - dans des endroits soumis à des vibrations, et
 - dans des endroits mal aérés.
- Faire attention à la condensation de l'humidité.
- Eviter d'utiliser le magnétoscope immédiatement après l'avoir transporté d'une pièce froide à une pièce chaude. La vapeur d'eau contenue dans l'air chaud se condensera sur les têtes vidéo, le tambour et les guides de bande qui sont encore froids et risque d'endommager la bande et l'appareil.
- Prendre soin du magnétoscope.
 - Ne pas boucher ses trous d'aération.
 - Ne pas poser d'objets lourds sur le magnétoscope.
 - Ne pas y poser d'objets susceptibles de se renverser et d'endommager le panneau supérieur.
 - Utiliser l'appareil en position horizontale seulement.
- En cas de transport,
 - Eviter des chocs violents à l'appareil en cours de transport ou d'emballage.
 - Avant de l'emballer, ne pas oublier de retirer la cassette de l'appareil.

Condensation de l'humidité

- Si vous versez un liquide froid dans un verre, de la vapeur d'eau se condense à la surface du verre. C'est ce que l'on appelle la condensation de l'humidité.
- Si de l'humidité se condensait sur le tambour de têtes, l'un des éléments les plus critiques du magnétoscope, la bande serait endommagée.
- La condensation de l'humidité peut se produire dans les conditions suivantes:
 - quand le magnétoscope est transporté d'une pièce froide à une pièce chaude, et
 - sous des conditions de très forte humidité.
- Dans les cas où la condensation de l'humidité peut se produire, laissez le cordon d'alimentation branché sur une prise secteur et l'alimentation fournie, ceci évite la formation de condensation. Si la condensation existe déjà, elle ne s'évaporerait pas immédiatement après avoir mis l'alimentation. Attendez quelques heures pour que le magnétoscope devienne sec.

CASSETTES VIDEO

- Eviter d'exposer les cassettes aux rayons directs du soleil. Toujours les garder loin des appareils de chauffage.
- Eviter les endroits humides, soumis à de violentes vibrations ou à des chocs, à des champs magnétiques importants (près d'un moteur, d'un transformateur ou d'un aimant) et les endroits poussiéreux.
- Remettre les cassettes dans leurs boîtes et les ranger verticalement.

BOITIER DE TELECOMMANDE

- Eviter les chocs violents et particulièrement de laisser tomber le boîtier.
- Ne pas laisser de liquides s'infiltrer dans le boîtier.
- Ne pas poser d'objets lourds sur le boîtier.
- Eviter de laisser le boîtier dans les endroits soumis aux rayons directs du soleil ou à des températures très élevées.

SOMMAIRE

Caractéristiques	63
Commandes, indicateurs et connecteurs	
Panneau avant	64
Panneau arrière	65
Boîtier de télécommande	65
Commutation de code A/B de télécommande	67
Raccordements	
Raccordement d'antenne et RF	68
Raccordement AV	68
Réglage du canal vidéo	68
Réglage de l'horloge	
Réglage direct de l'horloge sur le panneau fluorescent	69
Réglage de l'horloge à affichage à cristaux liquides	70
Fonctionnement du syntoniseur incorporé	71
Mise en place et retrait d'une cassette	
Cassettes utilisables et leur durée d'enregistrement	
Prévention d'effacement accidentel	
Lecture d'une cassette vidéo	74
Système d'alignement numérique	
Commodités concernant la lecture	75
Recherche de saut	
Lecture mémorisée	
Lecture répétée	
Lecture d'effets spéciaux	76
Arrêt sur image, avance de trame et ralenti	
Recherche arrière à grande vitesse	
Recherche avant à grande vitesse	
Enregistrement de programmes TV	77
Enregistrement d'un programme TV tout en regardant un autre	
Commodités concernant l'enregistrement	78
Indication de la durée de bande restante	
Indication de la durée d'enregistrement écoulée	
Recherche de blanc	
Fonction de reprise	
Enregistrement immédiat par minuterie	79
Minuterie sur 24 heures	
Minuterie d'arrêt	
Enregistrement automatique par minuterie	
Programmation locale (avec les commandes du magnétoscope et le panneau fluorescent)	80
Programmation indépendante de la télécommande (avec les commandes de la télécommande et l'affichage à cristaux liquides)	81
Enregistrement VPS	82
Fonction de verrouillage enfant	82
Fonctions commodes d'accès sur la bande	
Compteur de bande temps réel	83
Recherche temps réel	83
Accès direct temps réel	83
Fonction de mémoire de compteur	83
Recherche indexée	84
Marquage/effacement manuel de code d'indexation	84
Recherche des introductions	84
Enregistrement d'une source externe	85
Montage vers un autre magnétoscope	
Montage à partir d'un VideoMovie	
Montage double	86
En cas de difficulté	87
Nettoyage des têtes	88
Caractéristiques techniques	89
Compatibilité télétexte	90

CARACTERISTIQUES

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES, AVANTAGES ET INTERETS

Caractéristique	Avantage	Intérêt
Système à chargement complet à réponse rapide	■ Réponse rapide: 1,3 seconde d'arrêt à lecture ou enregistrement ■ Vitesse de réembobinage/ avance rapide augmentée.	■ Fonctionnement immédiat du magnétoscope sans frustration. ■ Durée de réembobinage/ avance rapide plus courte.
Alignement numérique	Système d'alignement piloté par microprocesseur maintenant l'alignement vidéo optimal constant	La meilleure performance d'image possible, même avec des cassettes de location, est toujours assurée.
Système de recherche de blanc intelligent	Système commandé par microprocesseur recherchant la partie non enregistrée de la bande (absence d'impulsions de contrôle) et affichant automatiquement la durée de bande restante.	■ Rend plus facile et plus commode l'enregistrement sur des bandes partiellement enregistrées. ■ Permet une utilisation plus efficace des bandes.
Lecture répétée automatique (possible jusqu'à 5 fois)	■ Répétition complète: lecture répétée de toute la bande. ■ Répétition indexée: lecture répétée de séquences situées entre deux codes d'indexation.	Vous pouvez facilement visionner de façon répétée des séquences intéressantes.
Compatibilité VPT	Simplement en raccordant un des adaptateurs télétextes de JVC en option (VU-V140E ou VU-V150E), vous augmentez le nombre des caractéristiques du magnétoscope: visionnement télétexte, programmation simplifiée de la minuterie, et bien plus.	■ Accès intégral aux services télétextes. ■ Visionnement, enregistrement, et enregistrement par minuterie des émissions à sous-titrage réservé; idéal pour les malentendants. ■ Programmation automatique de la minuterie via la page télétexte des horaires; pas besoin de se reporter à un guide TV imprimé. ■ Compatibilité avec tous les systèmes télétextes, comprenant le système TOP de l'Allemagne de l'Ouest.

FRANÇAIS

AUTRES CARACTERISTIQUES CLES

Accès direct temps réel — Localise un point à une durée spécifiée par rapport au début de la bande.

Recherche temps réel — Localise un point à une durée spécifiée par rapport à la position courante.

Recherche indexée — Localisation automatique de jusqu'à 99 programmes codés par index. Vous pouvez ajouter/effacer des codes d'indexation.

Recherche des introductions — Lit le début de chaque programme indexé pendant environ 5 secondes en accéléré.

Recherche de saut — Saut des segments de bande non voulus d'une durée de 30 s à 2 mn.

Montage double — Permet la commande simultanée de deux magnétoscopes JVC par une seule télécommande en montage.

Fonctions minuterie souples — Souplesse de programmation de la minuterie grâce à une minuterie sur 1 an/8 programmes, une minuterie dans les 24 heures et une minuterie d'arrêt.

Télécommande unifiée TV/magnétoscope avec programmation à affichage à cristaux liquides — les 4 mémoires de programme indépendantes de la télécommande permettent de faire la programmation n'importe où et n'importe quand pour un transfert plus tard vers la minuterie du magnétoscope.

Horloge à quartz — Assure une heure précise et des enregistrements par minuterie bien à l'heure même dans des régions où des fluctuations de secteur se produisent.

Passage immédiat "heure d'été" — Passage en une touche de l'horloge du magnétoscope en heure d'été et retour à l'heure d'hiver.

Système de verrouillage enfant — Interdit temporairement le fonctionnement des commandes du magnétoscope pour éviter un fonctionnement non désiré.

Fonction d'extinction de l'affichage — Peut éteindre le panneau fluorescent pour éliminer la lumière gênante et réduire les risques de vol.

Borne de télécommande de PAUSE avec possibilité de pré-enroulement — Pour des montages de qualité supérieure en utilisation dans un ensemble de montage.

Panneau avant

1 Fenêtre de mise en place de la cassette

Introduire une cassette VHS. La porte se fermera et l'indicateur montrant qu'une cassette est à l'intérieur va apparaître sur le panneau d'affichage fluorescent.

2 Indicateur d'alignement numérique (DIGITAL TRACKING)

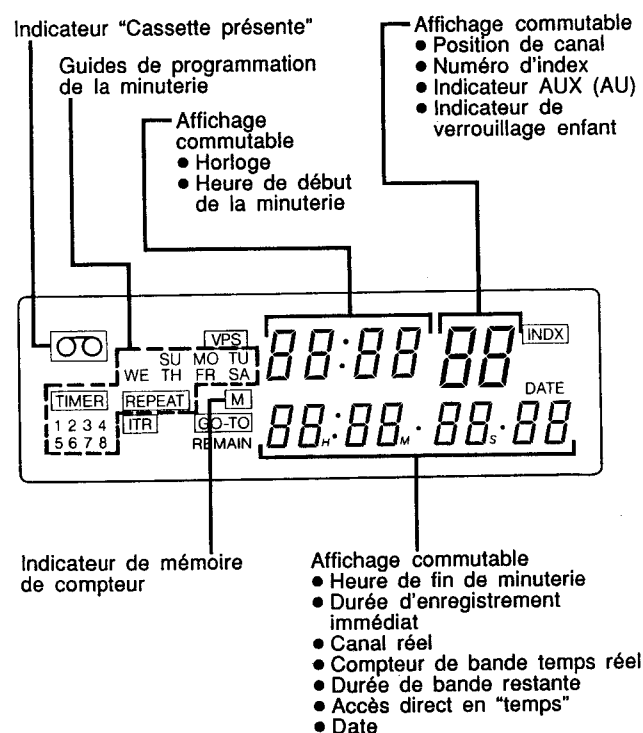
S'allume dans le mode d'alignement numérique. Clignote pendant le réglage.

3 Fenêtre de réception du rayon infrarouge

4 Indicateurs de mode

- ▷ : Mode de lecture
- ▷ □ : Mode d'arrêt sur image/ralenti
- ▷ ○ : Mode d'enregistrement
- ▷ □ ○ : Mode de pause d'enregistrement

5 Panneau d'affichage fluorescent



6 Touche d'enregistrement (REC/ITR)

- Appuyer une fois pour commencer à enregistrer.
- Appuyer deux fois pour engager le mode d'enregistrement immédiat.
- Utiliser également pour régler la durée d'enregistrement requise dans le mode de réglage de la minuterie dans les 24 heures.

7 Touche d'arrêt/éjection (STOP/EJECT)

- Appuyer dans le mode d'arrêt pour éjecter la cassette.
- Appuyer dans les autres modes pour arrêter la bande.

8 Touches de réembobinage/avance rapide/recherche accélérée (REW/FF)

- Appuyer dans le mode d'arrêt pour réembobiner ou faire avancer rapidement la bande.
- Appuyer en mode de lecture pour la recherche d'un programme en sens avant ou arrière.
- Appuyer dans le mode de pause d'enregistrement pour engager le mode de reprise. (Voir page 78.)

9 Touche de lecture (PLAY)

- Appuyer pour lire la bande.
- Appuyer pour annuler le mode de pause/arrêt sur image/ralenti ou de recherche accélérée. (Voir page 76.)
- Appuyer pour commencer l'enregistrement à partir du mode de pause d'enregistrement.

10 Touches de programme TV (TV PROG.)

Appuyer sur une touche pour rechercher le canal voulu.

11 Indicateur de fonctionnement

12 Touche OPERATE

Appuyer pour mettre l'alimentation du magnétoscope. L'indicateur s'allumera. La mise en place d'une cassette met aussi l'alimentation.

13 Commutateur de répétition (REPEAT)

FULL REPEAT : Pour lire la bande complète de façon répétée.

INDEX REPEAT : Pour lire une plage entre deux codes d'indexation adjacents. (Voir page 75.)

OFF : Pas de lecture répétée.

14 Touche de pause/arrêt sur image/ralenti (PAUSE/STILL/SLOW)

- Appuyer dans le mode d'enregistrement pour arrêter momentanément la bande pour éviter d'enregistrer des séquences non voulues.
- Appuyer dans le mode de lecture pour visionner une image fixe.
- L'image fixe peut être avancée à chaque fois que cette touche est pressée.
- Maintenir cette touche pressée pendant plus de 2 secondes pour obtenir une lecture au ralenti.
- Appuyer à nouveau pour visionner une image fixe.

15 Touche DISPLAY OFF

Pour éteindre le panneau fluorescent.

16 Touche d'affichage (DISPLAY)

Appuyer pour commuter l'affichage entre le compteur de bande temps réel et la date. Appuyer également pour changer l'affichage entre le mode de réglage de la minuterie et le mode d'horloge.

17 Touche de recherche (SEARCH)

Appuyer pour lancer la syntonisation automatique par balayage des canaux réels. (Voir page 72.)

18 Touche VPS/CH.SET

C'est une touche à double fonction.

- comme touche CH.SET — appuyer pour engager le mode de canal réel.
- comme touche VPS — appuyer pour entrer la commande VPS en mode de réglage de la minuterie.

19 Touche d'annulation/remise à zéro du compteur/saut (CANCEL/COUNTER RESET/SKIP)

C'est une touche à triple fonction.

- comme touche CANCEL — appuyer pour annuler les données programmées en mode de réglage de la minuterie.
- comme touche COUNTER RESET — appuyer pour remettre la valeur du compteur de bande temps réel à "0H 00M 00S".
- comme touche SKIP — appuyer pour sauter les canaux inutiles en mode de canal réel.

20 Touche de répétition/mémoire de compteur/mémorisation (REPEAT/COUNTER MEMORY/STORE)

C'est une touche à triple fonction.

- comme touche REPEAT — appuyer pour entrer la commande de répétition dans le mode de réglage de la minuterie.
- comme touche COUNTER MEMORY — appuyer pour engager le mode de mémoire de compteur.
- comme touche STORE — appuyer pour mettre en mémoire le canal syntonisé en mode de canal réel.

21 Touche de programmation/réglage de l'heure (PROGRAM/CLOCK ADJUST)

Appuyer pour changer le mode du magnétoscope dans l'ordre suivant: mode d'horloge, mode de réglage de la minuterie, mode de réglage de l'heure, puis retour au mode d'horloge.

22 Touches de réglage/alignement/stabilité verticale/accord fin (SET/TRACKING/V. LOCK/FINE (-/+))

Ce sont des touches à quatre fonctions.

- comme touches SET — appuyer pour régler les données correctes dans le mode de réglage de l'horloge ou de la minuterie.
- comme touches d'alignement (TRACKING) — appuyer sur les deux touches pour annuler le mode d'alignement numérique automatique, puis appuyer sur une des deux touches pour l'alignement manuel. (Voir page 74.)
- comme touches V. LOCK — appuyer pour réduire les vibrations verticales, si observées en mode d'arrêt sur image.
- comme touches d'accord FINE — appuyer pour décaler la fréquence dans un sens ou l'autre pour un accord fin d'une station particulière dans le mode de canal réel.

23 Touche de sélection/passage à l'heure d'été (SELECT/SUMMER TIME ADJUST)

C'est une touche à double fonction.

- comme touche SELECT — appuyer pour sélectionner l'item à régler dans le mode de réglage de l'horloge, de canal réel ou de réglage de la minuterie.
- comme touche SUMMER TIME ADJUST — appuyer et relâcher rapidement pour faire avancer l'horloge d'une heure, la maintenir pressée pendant plus de 2 secondes pour faire retarder l'horloge d'une heure (voir page 69).

24 Touche de minuterie dans les 24 heures (START)

Appuyer pour engager le mode de réglage de la minuterie dans les 24 heures. (Voir page 79.)

25 Touche de minuterie (TIMER)

Appuyer pour engager le mode d'attente d'enregistrement par minuterie.

Panneau arrière

26 Prise AUDIO/VIDEO

Prise d'entrée/sortie audio/vidéo standard à 21 broches pour le raccordement AV à un téléviseur ou à un second magnétoscope. L'entrée de cette prise peut être enregistrée dans le mode AUX engagé en obtenant "AU" à l'affichage du canal.

27 Connecteur VPS/VPV/VPT

Raccorder un adaptateur VPS en option; ou raccorder l'adaptateur VPT (VPV) ou VPS/VPT (VPV) en option pour décoder des programmes télétextes, et pour la programmation de la minuterie par télétexte.

28 Borne de pause (PAUSE)

En utilisant le HR-D540E comme lecteur source, raccorder à la borne PAUSE OUT d'un second magnétoscope (si ainsi équipé) pour le pré-enroulement synchronisé. Cette borne peut également être utilisée pour le montage à partir d'un VideoMovie JVC utilisant le système de commande de montage.

29 Connecteur d'entrée d'antenne (ANTENNA IN)

Raccorder une antenne à ce connecteur.

30 Commutateur d'atténuateur (ATT.)

Le placer sur OFF pour recevoir les émissions d'émetteurs lointains. Le placer sur ON pour recevoir des émissions à haute intensité de champ.

31 Commutateur de signal test (TEST)

Le placer sur ON pour syntoniser votre téléviseur sur le canal vidéo. Un signal test sous forme de deux barres blanches verticales est disponible.

32 Vis de réglage de la fréquence du convertisseur RF (CH40 - CH32)

(Voir page 68.)

33 Connecteur de sortie RF (RF OUT)

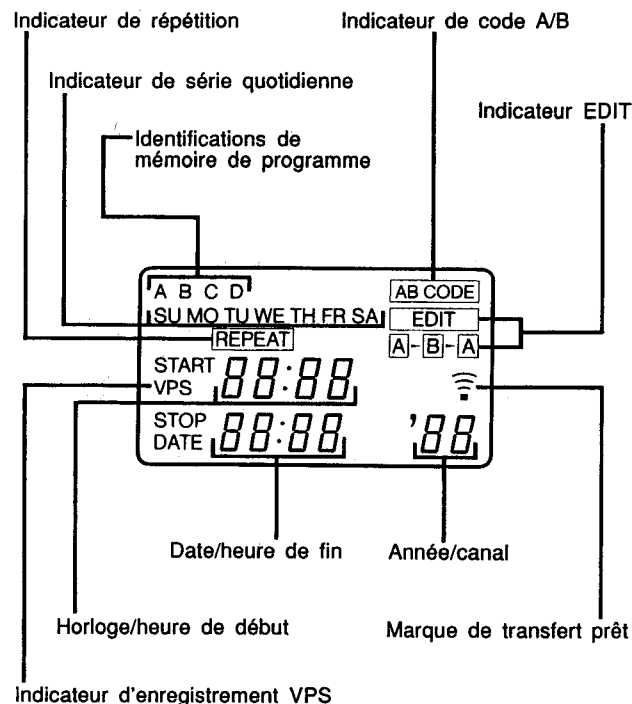
Le raccorder à la borne d'antenne d'un récepteur TV avec le câble d'antenne (fourni).

34 Cordon d'alimentation

Boîtier de télécommande

① Panneaux d'affichage à cristaux liquides

Se référer à ce panneau en programmant la mémoire de minuterie incorporée de la télécommande.



② Touche de remise à zéro (RESET)

Introduire un objet pointu dans le trou pour appuyer sur la touche d'initialisation à l'intérieur, si nécessaire. La mémoire pour l'affichage à cristaux liquides sera effacée. Normalement ne pas toucher à cette touche.

③ Touche de code A/B (A/B CODE)

Pour l'utilisation de deux magnétoscopes JVC, appuyer pour commuter la télécommande du mode "A" au mode "B", et vice versa, en fonction du magnétoscope à commander. (Voir pages 67 et 86.)

④ Touche de transfert/passage à l'heure d'été (TRANS/SUMMER TIME ADJUST)

C'est une touche à double fonction.

- comme touche de transfert — appuyer pour envoyer les données maintenues dans la mémoire de minuterie de la télécommande vers le magnétoscope.
- comme touche de passage à l'heure d'été — appuyer pour régler l'horloge de la télécommande sur l'heure d'été. (Voir page 70.)

⑤ Touche de minuterie (TIMER)

Fonctionne comme 25.

⑥ Touche de réglage de l'horloge (CLOCK ADJUST)

Appuyer pour régler l'horloge de la télécommande.

⑦ Touche de mémoire de programme (MEMORY PROG.)

Appuyer pour programmer la mémoire de minuterie de la télécommande.

⑧ Touche d'effacement de la mémoire (MEMORY CANCEL)

Appuyer pour annuler les données programmées dans la mémoire de minuterie de la télécommande.

⑨ Touche de programmation vidéo (VTR PROG.)

Appuyer pour engager le mode de réglage de la minuterie du magnétoscope.

⑩ **Touche d'annulation vidéo/remise à zéro du compteur (VTR CANCEL/C. RESET)**

C'est une touche à double fonction.

- comme touche VTR CANCEL — appuyer pour effacer les données programmées dans la mémoire de la minuterie du magnétoscope en mode de réglage de la minuterie.
- comme touche C. RESET — appuyer pour remettre à "0h 00m 00s" l'affichage du compteur temps réel.

⑪ **Touches numériques à buts multiples**

- Réglage de l'horloge : Voir page 70.
- Sélection de canal : Voir page 71.
- Programmation de la minuterie : Voir page 81.
- Fonctions d'accès direct et de recherche temps réel : Voir page 83.
- Recherche indexée : Voir page 84.
- Enregistrement d'une source externe : Voir page 85.

⑫ **Touche DISPLAY**

Appuyer pour commuter l'affichage entre compteur de bande temps réel, durée de bande restante et date.
Appuyer aussi pour changer l'affichage du mode de programmation de la minuterie en mode d'horloge.

⑬ **Touche C. MEMORY**

Fonctionne comme ⑫ comme touche de mémoire de compteur.

⑭ **Touche VPS/CH**

Fonctionne comme ⑩.

⑮ **Touches de curseur (← / →) (CURSOR)**

En réglant la minuterie, utiliser ces touches pour déplacer le curseur à la position d'entrée de données.

⑯ **Touche INDEX**

Appuyer pour engager le mode de recherche indexée. (Voir page 84.)

⑰ **Touche d'effacement (ERASE)**

Appuyer pendant la lecture pour effacer un code d'indexation. (Voir page 84.)

⑱ **Touche de marquage (MARK)**

Appuyer pendant la lecture ou l'enregistrement pour mettre un code d'indexation sur la bande. (Voir page 84.)

⑲ **Touche d'accès direct (GO-TO)**

Appuyer pour engager le mode d'accès direct temps réel. (Voir page 83.)

⑳ **Touche INTRO**

Appuyer pour engager le mode de recherche des introductions. (Voir page 84.)

㉑ **Touches de mode, d'attente et de lancement de montage double (DUET EDITING MODE, STAND-BY et START)**

Commandes de montage double pour la commande simultanée de deux magnétoscopes JVC en montage. (Voir page 86.)

㉒ **Touches de télétexte**

Pour le fonctionnement télétexte. (Voir page 90.)

㉓ **Touche de pause/arrêt sur image (⏸)**

㉔ **Touche de réembobinage/avance rapide/recherche accélérée (⏮/⏭)**

㉕ **Touche de lecture (▶)**

㉖ **Touche d'enregistrement (●)**

Appuyer sur cette touche avec la touche ▶ ㉕ pour commencer à enregistrer.

㉗ **Touche d'arrêt (□)**

㉘ **Touche de saut/recherche de blanc (SKIP/BLANK SEARCH)**

- Appuyer dans le mode d'arrêt pour engager le mode de recherche de blanc. La bande s'arrêtera automatiquement au début d'une section non enregistrée. (Voir page 78.)
- Appuyer dans le mode de lecture pour sauter des séquences non voulues. (Voir page 75.)

㉙ **Touches TV PROG. (∨/∧)**

Fonctionnent comme ⑩.

㉚ **Touche d'éjection de la cassette (EJECT)**

Appuyer dans le mode d'arrêt pour éjecter la cassette.

㉛ **Touche de fonctionnement (OPERATE)**

Appuyer pour mettre ou couper l'alimentation du magnétoscope.

Maintenir cette touche pressée pendant environ 2 secondes en coupant l'alimentation pour engager le mode de verrouillage enfant. (Voir page 82.)

Touches de fonctionnement TV (certains modèles de TV seulement)

㉜ **Touches de canal (CHANNEL (∨/∧))**

Appuyer pour sélectionner le canal voulu sur le téléviseur.

㉝ **Touches de volume (VOLUME)**

Appuyer pour réduire ou augmenter le volume sonore du téléviseur.

㉞ **Touche de fonctionnement (OPERATE)**

Appuyer pour mettre ou couper l'alimentation du téléviseur.

㉟ **Touche MONITOR (TV/VIDEO)**

Appuyer pour sélectionner le mode de fonctionnement du téléviseur.

TV : Pour regarder des programmes diffusés ou des programmes sur bande via le raccordement RF OUT.

VIDEO : Pour regarder des programmes via le raccordement AV.

Remarque:

Si l'adaptateur VPT (VPV) en option est raccordé, quatre touches colorées et quelques touches ont des fonctions télétextes supplémentaires, comme indiqué par leur marquage supplémentaire.

Boîtier de télécommande

Commutation de code A/B

Si vous disposez de deux magnétoscopes JVC, cette télécommande peut commander les deux appareils séparément; ils ne répondent pas simultanément au signal de la télécommande, s'ils sont réglés pour répondre à des codes différents. A l'origine ce magnétoscope est réglé dans le mode "A".

Pour changer le mode, suivre attentivement les instructions suivantes:

- (1) Débrancher le cordon d'alimentation du magnétoscope de la prise secteur.
- (2) Appuyer sur la touche de sélection A/B CODE pour engager le mode "B"; "B CODE" apparaîtra sur l'affichage à cristaux liquides.
- (3) Brancher le cordon d'alimentation du magnétoscope sur la prise secteur.
- (4) Mettre l'alimentation du magnétoscope en utilisant la touche VIDEO OPERATE de la télécommande.

Le magnétoscope "mémoire" ce code B et répondra seulement aux signaux de code B. Régler de la même façon l'autre magnétoscope pour répondre aux signaux de code A.

Remarque:

Ne pas faire fonctionner d'autres télécommandes après avoir rebrancher le magnétoscope à la prise secteur avant d'avoir appuyé sur la touche VIDEO OPERATE de cette télécommande.

ATTENTION:

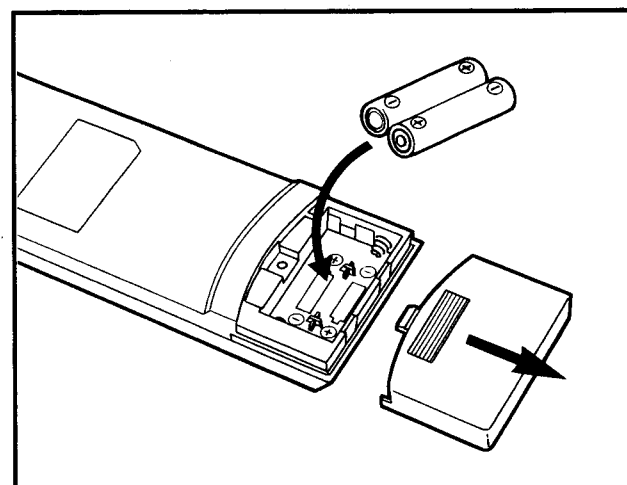
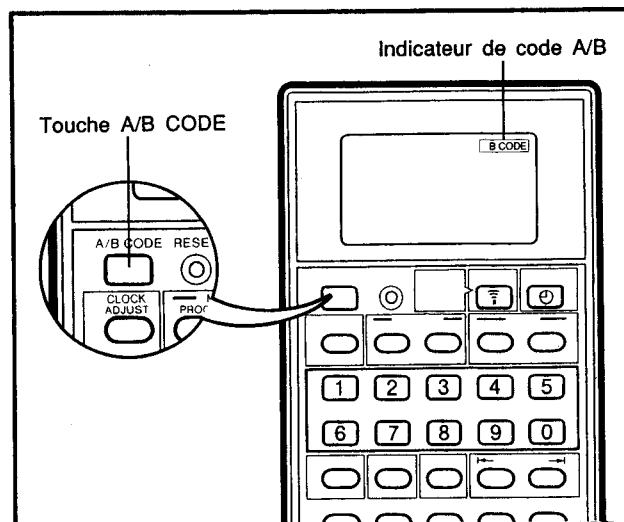
Certains téléviseurs peuvent ne pas bien fonctionner en répondant à cette télécommande utilisée dans le mode "B". Si cela arrive, remettre le mode sur "A".

Distance de fonctionnement pour le boîtier de télécommande

- La distance de fonctionnement maximale est d'environ 8 m.

Mise en place des piles

- Introduire deux piles de taille "R6" (fournies) dans le compartiment des piles à l'arrière du boîtier de télécommande, en respectant les polarités.



RACCORDEMENTS

RACCORDEMENT D'ANTENNE ET RF

1. Débrancher le câble d'antenne du téléviseur et le rebrancher au connecteur ANTENNA IN du magnétoscope. Le magnétoscope est alors prêt pour enregistrer les programmes diffusés.

2. Raccorder le connecteur RF OUT du magnétoscope à la borne d'antenne du téléviseur en utilisant le câble d'antenne fourni. Le téléviseur est alors prêt pour recevoir des programmes des émissions. Quand vous n'utilisez pas le magnétoscope, les signaux TV sont fournis directement au téléviseur via cette borne.

- Si votre téléviseur dispose seulement d'une borne d'antenne, vous visionnez les programmes sur bande également via cette borne. Dans ce cas, régler le téléviseur sur le canal UHF 36 (ou sur un canal UHF réglé comme canal vidéo). Voir "REGLAGE DU CANAL VIDEO" ci-dessous.

FRANÇAIS

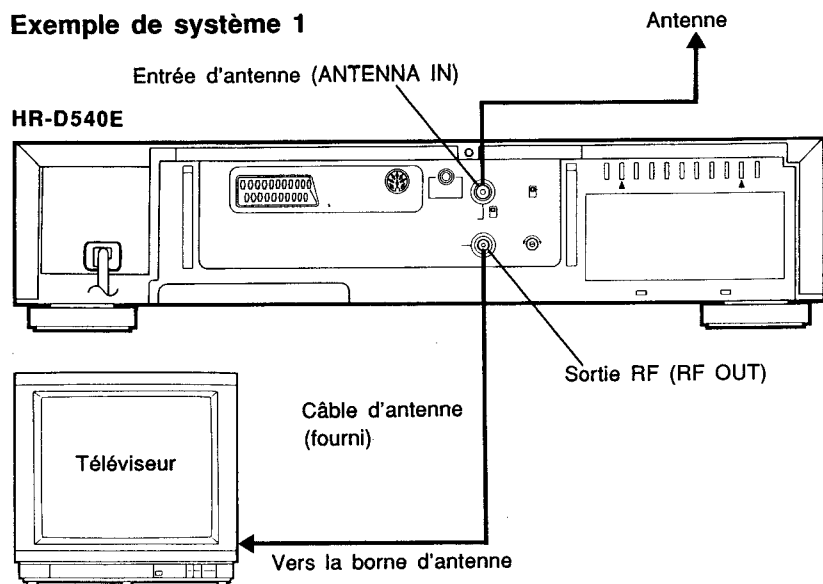
RACCORDEMENT AV

- Si votre téléviseur dispose d'une prise péritélévision à 21 broches, raccorder la prise AUDIO/VIDEO du magnétoscope à la prise péritélévision du téléviseur.
- Pour visionner des programmes sur bande via cette prise, régler le téléviseur sur le mode AV.

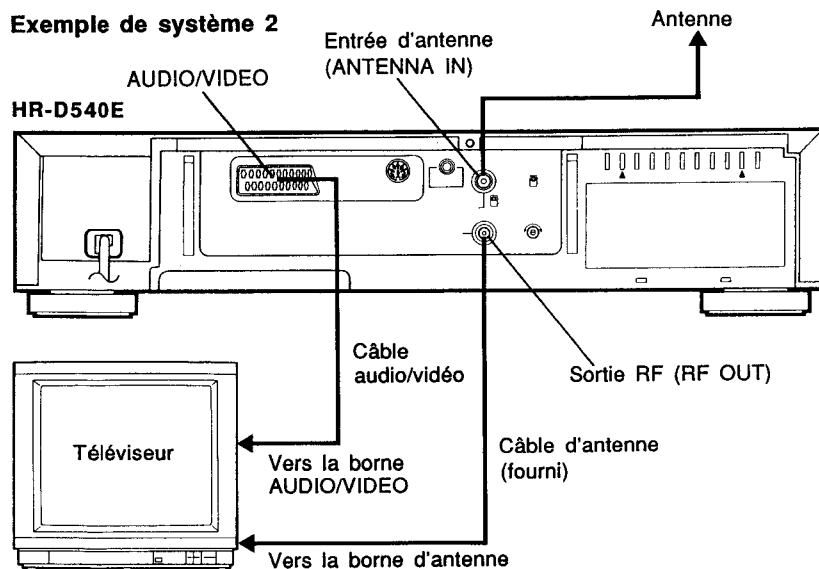
Remarque:

Pour la commutation du mode d'entrée du téléviseur, se reporter au manuel d'instructions de votre téléviseur.

Exemple de système 1

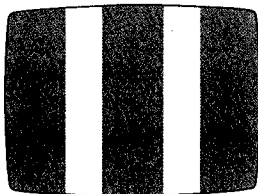


Exemple de système 2



REGLAGE DU CANAL VIDEO

- 1 Appuyer sur la touche OPERATE ⑫ pour mettre l'alimentation. Mettre le téléviseur sous tension.
- 2 Placer le commutateur TEST ⑪ sur ON.
- 3 Régler votre téléviseur autour du canal UHF 36 jusqu'à ce que deux barres blanches apparaissent sur l'écran comme illustré. Ceci est votre CANAL VIDEO.
- 4 Remplacer le commutateur TEST sur OFF.



Remarques:

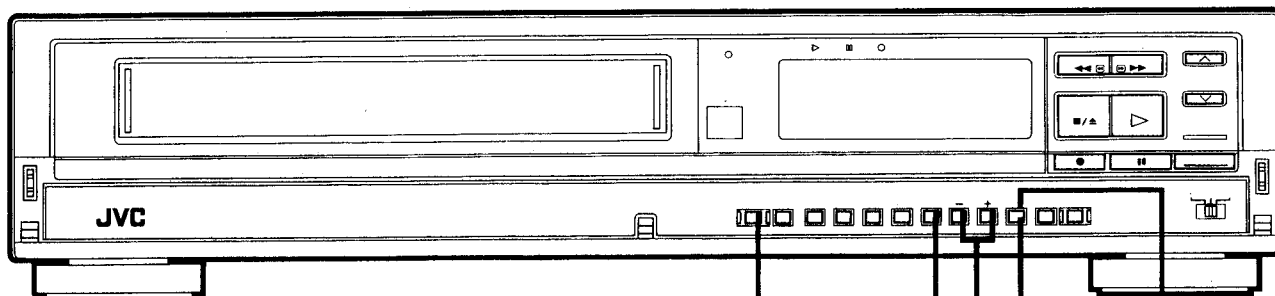
- Si du bruit d'interférence est visible sur l'écran à cause d'émissions sur des canaux voisins ou si vos émissions pré-réglées sont affectées dans leur qualité d'image, il est nécessaire de décaler la fréquence de sortie du convertisseur RF du canal 36. Consulter votre revendeur JVC pour effectuer ce réglage.
- Le réglage du canal vidéo est également possible en utilisant une cassette vidéo VHS pré-enregistrée. Lire la bande et syntoniser le téléviseur pour obtenir des images et un son clairs en contrôlant l'image de lecture sur l'écran du téléviseur.
- Si votre téléviseur n'est pas prévu avec un circuit AFC, effectuer l'accord fin du téléviseur en visionnant des cassettes vidéo.

REGLAGE DE L'HORLOGE

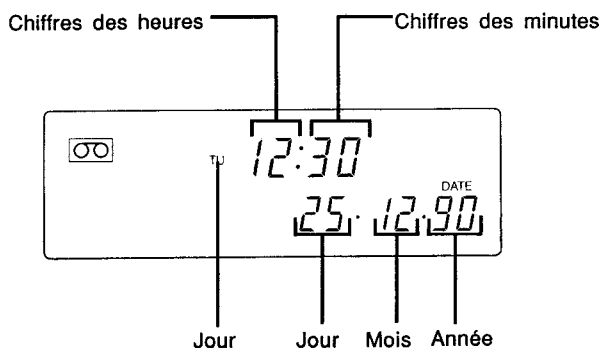
Réglage direct de l'horloge sur le panneau fluorescent

Brancher le magnétoscope sur une prise secteur. L'affichage montrera un 0:00 clignotant.

FRANÇAIS



- 1 Appuyer sur la touche CLOCK ADJUST alors que l'affichage montre le mode de réglage de l'horloge avec l'indication des heures clignotant.
- 2 Régler les heures et les minutes dans cet ordre en utilisant les touches SELECT et SET alternativement.
 - La position clignotante est prête pour l'entrée.
 - Appuyer sur SET jusqu'à l'apparition de la bonne indication pour chaque position.
- 3 Régler le jour, le mois et l'année de la même façon.
 - Dans le réglage de l'année, régler seulement les deux derniers chiffres de l'année.
- 4 Appuyer sur CLOCK ADJUST.
 - Appuyer précisément sur un signal de temps et l'horloge sera réglée avec précision.
 - L'indication du jour de la semaine sera affichée automatiquement.



REGLAGE DE L'HEURE D'ETE

Cette caractéristique commode est pour un réglage rapide de l'horloge tous les ans pour l'heure d'été, et pour revenir plus tard à l'heure d'hiver.

1. Appuyer simplement et relâcher rapidement la touche SUMMER TIME ADJUST pour faire avancer l'horloge d'une heure.
2. Plus tard, pour revenir à l'heure d'hiver, maintenir simplement pressée la touche SUMMER TIME ADJUST pendant 2 secondes pour faire retarder l'horloge d'une heure.

DISPLAY OFF

Appuyer sur la touche DISPLAY OFF pour faire disparaître toutes les indications du panneau fluorescent quand elles ne sont pas nécessaires; l'affichage montrera "-:-". Appuyer à nouveau pour faire réapparaître l'affichage de l'horloge.

Remarques:

- Le réglage de l'horloge n'est pas possible en mode d'attente d'enregistrement par minuterie. Vérifier d'abord que l'indicateur TIMER sur le panneau fluorescent n'est pas allumé.
- Entrer les données dans les 10 secondes après avoir pressé la touche CLOCK ADJUST.

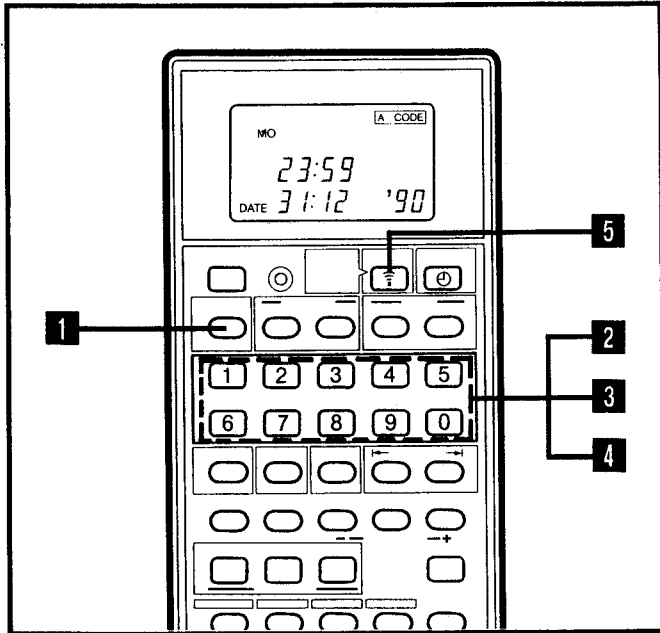
Indicateur de panne de courant

Le 0:00 clignotant (condition initiale de l'affichage) est également un indicateur de panne de courant, montrant qu'il y a eu une panne de courant de plus de 60 minutes. Vous devez régler à nouveau l'horloge pour que l'affichage reprenne son apparence habituelle.

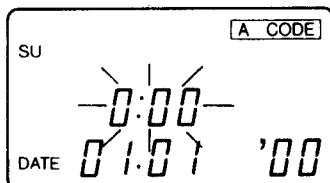
Réglage de l'horloge à affichage à cristaux liquides

L'horloge à cristaux liquides est indépendante de l'horloge du magnétoscope.

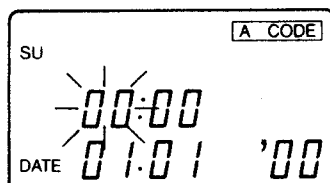
L'horloge du magnétoscope peut être réglée à partir de la télécommande si sa fonction de transfert est utilisée.



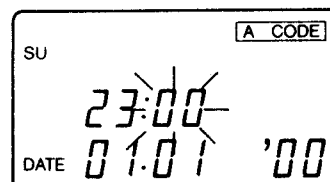
Introduire 2 piles de taille "R6" (fournies) dans la télécommande. L'affichage à cristaux liquides montre un "0:00" clignotant.



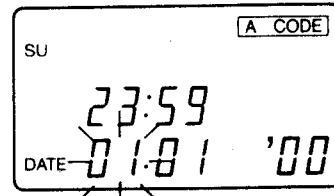
- 1** Appuyer sur la touche CLOCK ADJUST.
- L'indication des heures clignotera.



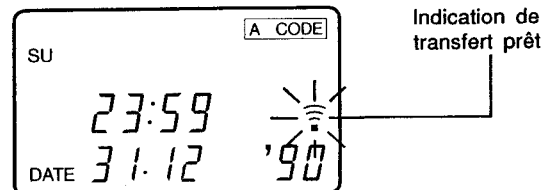
- 2** Appuyer sur les touches numériques correspondant aux heures, puis l'indication des minutes clignotera.
- Toujours entrer un nombre à deux chiffres. Pour entrer un nombre à un chiffre, appuyer d'abord sur "0".



- 3** Appuyer sur les touches numériques correspondant aux minutes courantes, puis la position du jour de l'indication de DATE clignotera.



- 4** Appuyer sur les touches numériques pour le jour, le mois et l'année en séquence.
- Dans le réglage de l'année, régler seulement les deux derniers chiffres de l'année.
 - Après le réglage de l'année, l'indication de transfert prêt apparaîtra et clignotera.



- 5** Appuyer sur la touche TRANS à l'instant précis d'un signal de temps.
- L'indication du jour de la semaine sera affichée automatiquement.
 - L'horloge de la télécommande sera réglée précisément à la seconde près et, en même temps les données réglées seront transférées à l'horloge du magnétoscope.
 - S'il n'est pas nécessaire de transférer les données de l'horloge au magnétoscope, appuyer sur la touche CLOCK ADJUST à la place de la touche TRANS pour régler l'horloge de la télécommande.
 - Si l'indication de transfert prêt disparaît avant la transmission, appuyer sur la touche CLOCK ADJUST pour la faire réapparaître, puis appuyer sur la touche TRANS pendant que l'indication de transfert prêt clignote; sinon la touche TRANS fonctionnera comme touche de réglage de l'heure d'été.
 - Si l'horloge a déjà été réglée, l'indication de transfert prêt commence à clignoter quand la touche CLOCK ADJUST est pressée.
 - Pour transférer les données à l'horloge du magnétoscope, appuyer simplement sur la touche TRANS.
 - Pour rerégler l'horloge, appuyer sur la touche CLOCK ADJUST et puis sur une touche CURSOR ← / → pour que la position qui a besoin d'être corrigée clignote.

REGLAGE DE L'HEURE D'ETE

Utiliser la touche SUMMER TIME ADJUST ④ pour un réglage rapide de l'horloge tous les ans pour l'heure d'été, et pour revenir plus tard à l'heure d'hiver.

1. Appuyer simplement et relâcher rapidement la touche SUMMER TIME ADJUST dans le mode d'horloge pour faire avancer l'horloge d'une heure.
2. Plus tard, pour revenir à l'heure d'hiver, maintenir simplement pressée la touche SUMMER TIME ADJUST pendant 2 secondes pour faire retarder l'horloge d'une heure.

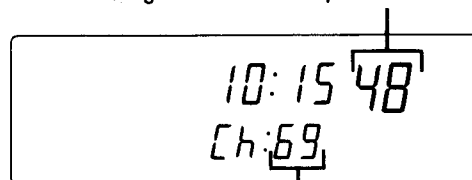
Remarque:

- Pour le réglage de l'heure d'été, bien s'assurer que l'indication de transfert prêt n'est pas sur le panneau d'affichage à cristaux liquides.

FONCTIONNEMENT DU SYNTONISEUR INCORPORE

Le magnétoscope comporte un syntoniseur à synthèse de fréquences de pointe qui est pré-réglé pour 112 canaux pour couvrir les émissions en VHF, UHF et CATV. L'indication de canal est donnée sous deux formes différentes: numéros de canal réel et numéros de position du canal. L'indication du numéro de canal réel est disponible en appuyant sur la touche CH. SET **18** ou la touche VPS/CH **14** ou pendant le balayage en appuyant sur la touche SEARCH **17**, alors que le numéro de position du canal est toujours disponible sur l'affichage du canal.

Affichage du numéro de position du canal



Affichage du numéro de canal réel

Correspondance entre les 112 émetteurs TV présintonisés et les indications de canal réel du magnétoscope

DISPLAY	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Ch	—	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8	E9	E10	E11 (H1)	E12 (H2)	A	B	C	D	E	F	G	H
CC	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	S11	S12	S13	S14	S15	S16	S17	S18	S19	S20
	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	M9	M10	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9	U10
	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
DISPLAY	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
Ch	E21	E22	E23	E24	E25	E26	E27	E28	E29	E30	E31	E32	E33	E34	E35	E36	E37	E38	E39	E40
CC	S21	S22	S23	S24	S25	S26	S27	S28	S29	S30	S31	S32	S33	S34	S35	S36	S37	S38	S39	S40
DISPLAY	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
Ch	E41	E42	E43	E44	E45	E46	E47	E48	E49	E50	E51	E52	E53	E54	E55	E56	E57	E58	E59	E60
CC	S41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
DISPLAY	61	62	63	64	65	66	67	68	69											
Ch	E61	E62	E63	E64	E65	E66	E67	E68	E69											
CC	—	—	—	—	—	—	—	—	—											
DISPLAY	71	72	73	74	75	76	77	78	79											
Ch	E71	E72	E73	E74	E75	E76	E77	E78	E79											
CC	—	—	—	—	—	—	—	—	—											

Canaux mémorisés

Au total 112 canaux sont disponibles. Parmi eux, jusqu'à 48 peuvent être mis en mémoire pour une sélection aisée. Avant expédition, certains canaux sont mis en mémoire. Il est possible de stocker davantage de canaux ou de sauter certains canaux s'il n'y a pas d'émissions sur ces canaux dans votre région. Il est possible de changer les canaux stockés pour s'adapter à votre allocation de canaux préférée. Des canaux sautés peuvent être restitués si nécessaire.

- La mémorisation des canaux est permanente; l'allocation programmée des canaux ne sera pas effacée même si le magnétoscope est débranché de la prise secteur.

Sélection de canaux

Pour sélectionner un canal pour l'enregistrement, utiliser normalement les touches TV PROG. **10** (**29**) sur la télécommande) ou les 10 touches numériques **11**. Vous pouvez choisir n'importe quel canal parmi ceux qui sont mémorisés en appelant le numéro de position de canal correspondant.

- Utiliser la touche "V" pour atteindre un canal par des valeurs décroissantes et la touche "A" par des valeurs croissantes.
- Un nombre invalide supérieur à 48 sera rejeté.

Si vous voulez sélectionner un canal autre que ceux qui sont stockés, engager le mode de canal réel et appeler un canal tout en se reportant à l'affichage du numéro de canal réel. Avec les commandes du magnétoscope:

- Appuyer sur la touche SEARCH **17**.

Avec la télécommande:

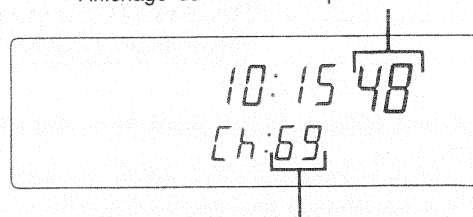
- Appuyer sur la touche VPS/CH **14** pour engager le mode de canal réel et appeler un canal en utilisant les 10 touches numériques.

Pour des détails, se reporter à la page suivante.

FONCTIONNEMENT DU SYNTONISEUR INCORPORE

Le magnétoscope comporte un syntoniseur à synthèse de fréquences de pointe qui est pré-réglé pour 112 canaux pour couvrir les émissions en VHF, UHF et CATV. L'indication de canal est donnée sous deux formes différentes: numéros de canal réel et numéros de position du canal. L'indication du numéro de canal réel est disponible en appuyant sur la touche CH. SET **16** ou la touche VPS/CH **14** ou pendant le balayage en appuyant sur la touche SEARCH **17**, alors que le numéro de position du canal est toujours disponible sur l'affichage du canal.

Affichage du numéro de position du canal



Affichage du numéro de canal réel

Correspondance entre les 112 émetteurs TV présyntonisés et les indications de canal réel du magnétoscope

DISPLAY	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Ch	—	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8	E9	E10	E11 (H1)	E12 (H2)	A	B	C	D	E	F	G	H
CC	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	S11	S12	S13	S14	S15	S16	S17	S18	S19	S20
	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	M9	M10	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9	U10
	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
DISPLAY	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
Ch	E21	E22	E23	E24	E25	E26	E27	E28	E29	E30	E31	E32	E33	E34	E35	E36	E37	E38	E39	E40
CC	S21	S22	S23	S24	S25	S26	S27	S28	S29	S30	S31	S32	S33	S34	S35	S36	S37	S38	S39	S40
DISPLAY	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
Ch	E41	E42	E43	E44	E45	E46	E47	E48	E49	E50	E51	E52	E53	E54	E55	E56	E57	E58	E59	E60
CC	S41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
DISPLAY	61	62	63	64	65	66	67	68	69											
Ch	E61	E62	E63	E64	E65	E66	E67	E68	E69											
CC	—	—	—	—	—	—	—	—	—											

Canaux mémorisés

Au total 112 canaux sont disponibles. Parmi eux, jusqu'à 48 peuvent être mis en mémoire pour une sélection aisée. Avant expédition, certains canaux sont mis en mémoire. Il est possible de stocker davantage de canaux ou de sauter certains canaux s'il n'y a pas d'émissions sur ces canaux dans votre région. Il est possible de changer les canaux stockés pour s'adapter à votre allocation de canaux préférée. Des canaux sautés peuvent être restitués si nécessaire.

- La mémorisation des canaux est permanente; l'allocation programmée des canaux ne sera pas effacée même si le magnétoscope est débranché de la prise secteur.

Sélection de canaux

Pour sélectionner un canal pour l'enregistrement, utiliser normalement les touches TV PROG. **10** (**29**) sur la télécommande) ou les 10 touches numériques **11**. Vous pouvez choisir n'importe quel canal parmi ceux qui sont mémorisés en appelant le numéro de position de canal correspondant.

- Utiliser la touche "V" pour atteindre un canal par des valeurs décroissantes et la touche "A" par des valeurs croissantes.
- Un nombre invalide supérieur à 48 sera rejeté.

Si vous voulez sélectionner un canal autre que ceux qui sont stockés, engager le mode de canal réel et appeler un canal tout en se reportant à l'affichage du numéro de canal réel. Avec les commandes du magnétoscope:

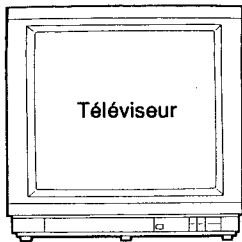
- Appuyer sur la touche SEARCH **17**.

Avec la télécommande:

- Appuyer sur la touche VPS/CH **14** pour engager le mode de canal réel et appeler un canal en utilisant les 10 touches numériques.

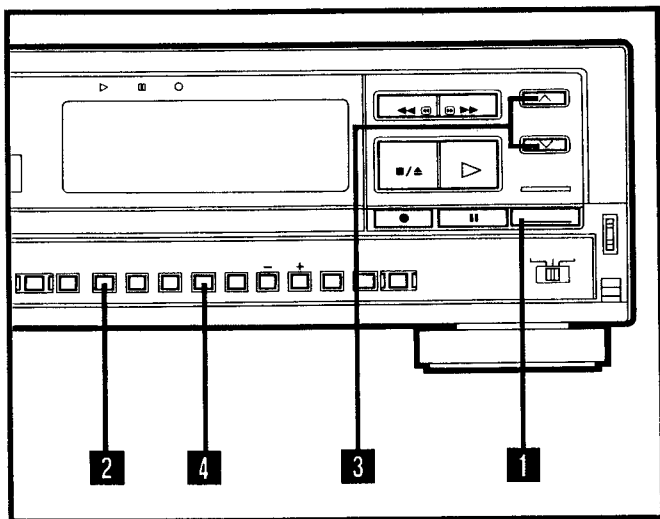
Pour des détails, se reporter à la page suivante.

Mémorisation des canaux



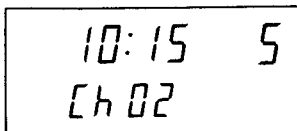
Mettre le téléviseur en marche.

- Régler le téléviseur sur votre canal vidéo ou dans le mode AV (en fonction du raccordement).

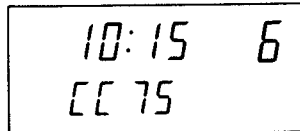


A. Réglage automatique

- 1 Mettre sous tension le magnétoscope.
 - L'affichage changera du mode date au mode de compteur.
- 2 Appuyer sur la touche SEARCH.
 - L'affichage changera en mode de canal réel et le balayage automatique aura lieu pour les canaux "Ch" puis "CC".
 - Le balayage inverse sera engagé si la touche est maintenue pressée.

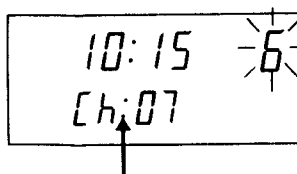


Le canal VHF 2 est stocké pour la position de canal 5.



Le canal câblé 75 est stocké pour la position de canal 6.

- Quand une émission est détectée, le balayage s'arrête automatiquement et le numéro de position de canal affiché clignotera.



* "2 points" apparaîtront pour indiquer que ce canal réel n'est pas stocké pour la position de canal indiquée.

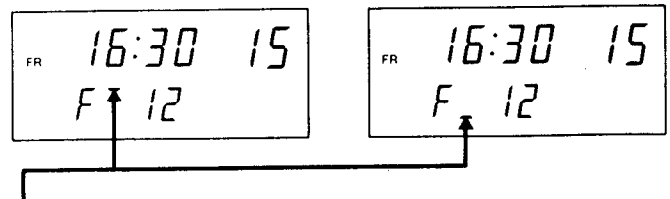
- 3 Sélectionner la position de canal dans laquelle vous voulez mémoriser cette station en utilisant les touches TV PROG. pendant que le numéro de position de canal est clignotant.
- 4 Après confirmation du numéro de canal réel et du numéro de position de canal, appuyer sur la touche STORE.
 - Le numéro de position de canal s'arrête de clignoter.
 - Les "deux points" disparaîtront et la station sélectionnée a été mémorisée.

B. Réglage manuel à partir du boîtier de télécommande

- (1) Appuyer sur la touche VPS/CH ⑭.
 - L'affichage changera en mode de canal réel.
- (2) Appuyer sur la touche VPS/CH jusqu'à ce que le numéro de canal réel commence à clignoter.
 - Une pression sur la touche VPS/CH alternera le mode de canal réel entre Ch et CC.
 - Le clignotement s'arrêtera au bout de 10 secondes.
- (3) Entrer le numéro de canal réel à prérégler.
 - Le numéro de position de canal commencera à clignoter.
- (4) Sélectionner la position de canal dans laquelle le canal réel sélectionné est à mémoriser, en utilisant le clavier à 10 touches.
 - Appuyer en continu sur la touche numérique du second chiffre jusqu'à l'arrêt du clignotement. Ceci permet de mémoriser le nombre entré.
 - L'affichage reviendra en mode d'horloge en entrant simplement le numéro de canal à visionner.

• Accord fin

Pour l'accord fin, appuyer sur la touche SELECT ⑮ dans l'étape 3 (dans les deux réglages automatique et manuel) et utiliser la touche FINE "+" ou "-" ⑯; "+" pour faire l'accord fin dans le sens des fréquences montantes et "-" pour faire l'accord fin dans le sens des fréquences descendantes.



Un signe "-" au-dessus ou au-dessous indique que la fréquence d'accord est au-dessus ou au-dessous de la fréquence standard d'émission.

"Le signe "-" central apparaîtra quand elle correspond au standard.

Saut de canaux mémorisés

1. Appeler le numéro de position que vous voulez sauter en utilisant les touches TV PROG. ou les 10 touches numériques.
2. Appuyer sur la touche CH. SET ⑩.
3. Appuyer sur la touche SKIP ⑪.
 - "2 points" vont apparaître pour indiquer que le canal réel affiché n'est pas en mémoire.
 - Le numéro de position du canal sauté n'apparaîtra plus sur l'affichage du canal pendant la syntonisation par balayage ascendant/descendant.

Remarque:

Si aucune commande n'est donnée après chaque étape du réglage, le mode de canal réel sera automatiquement annulé au bout de 10 secondes.

MISE EN PLACE ET RETRAIT D'UNE CASSETTE

Système de chargement motorisé

- La cassette peut être introduite même avec l'alimentation coupée. L'introduction d'une cassette dans la fenêtre de chargement établit automatiquement l'alimentation.
- La cassette peut être retirée même quand l'alimentation est coupée. Une pression sur la touche EJECT va remettre l'alimentation automatiquement et, après éjection de la cassette, l'alimentation sera recoupée automatiquement.

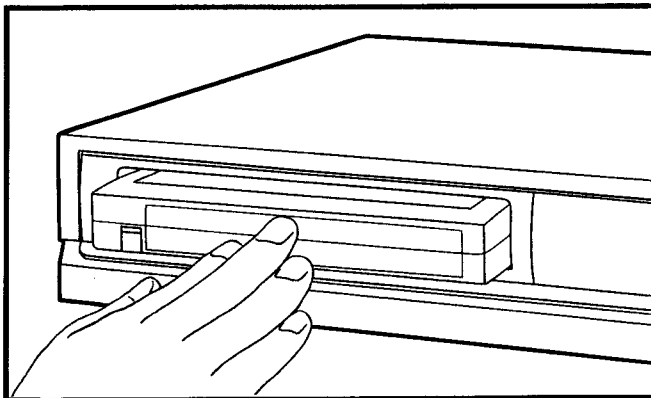
Système de lecture automatique

- En introduisant une cassette, avec sa languette de sécurité retirée, le magnétoscope se met sous tension et la lecture de la cassette commence automatiquement.

MISE EN PLACE

Introduire une cassette comme illustré avec son côté portant l'étiquette face à vous.

- Avec une cassette introduite, l'indicateur "  " apparaîtra sur l'affichage fluorescent.
- Le compteur est remis automatiquement à zéro quand une cassette est introduite.



Remarques:

- Bien introduire fermement la cassette dans la fenêtre; sinon, elle sera automatiquement éjectée.
- Le système de chargement automatique fonctionnera seulement si la cassette est correctement introduite.

CASSETTES UTILISABLES ET LEUR DUREE D'ENREGISTREMENT

Des cassettes VHS et S-VHS peuvent être utilisées avec ce magnétoscope pour l'enregistrement. Toutefois, seuls des enregistrements VHS peuvent être effectués et lus sur ce magnétoscope. Des enregistrements S-VHS ne peuvent ni être effectués ni lus sur ce magnétoscope.

Type de cassette	Durée d'enregistrement/lecture
E-30	30 minutes
E-60	1 heure
E-90	1 heure, 30 minutes
E-120	2 heures
E-180	3 heures
E-240	4 heures

RETRAIT

Appuyer sur la touche STOP/EJECT  dans le mode d'arrêt.

Attention

- Si le retrait de la cassette n'est pas possible, contrôler pour voir si l'indicateur TIMER est allumé. Si c'est le cas, appuyer sur la touche TIMER pour que l'indicateur TIMER s'éteigne.
- Ne pas essayer de retirer la cassette une fois que la mise en place a été engagée.

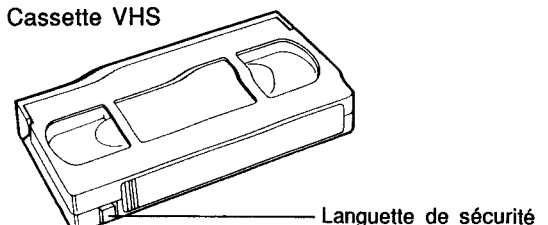
AVERTISSEMENT

- Ne pas introduire les doigts ni d'objets étrangers au-delà du volet de la fenêtre de chargement de la cassette, cela pourrait endommager le mécanisme. Montrer une attention particulière avec les enfants.

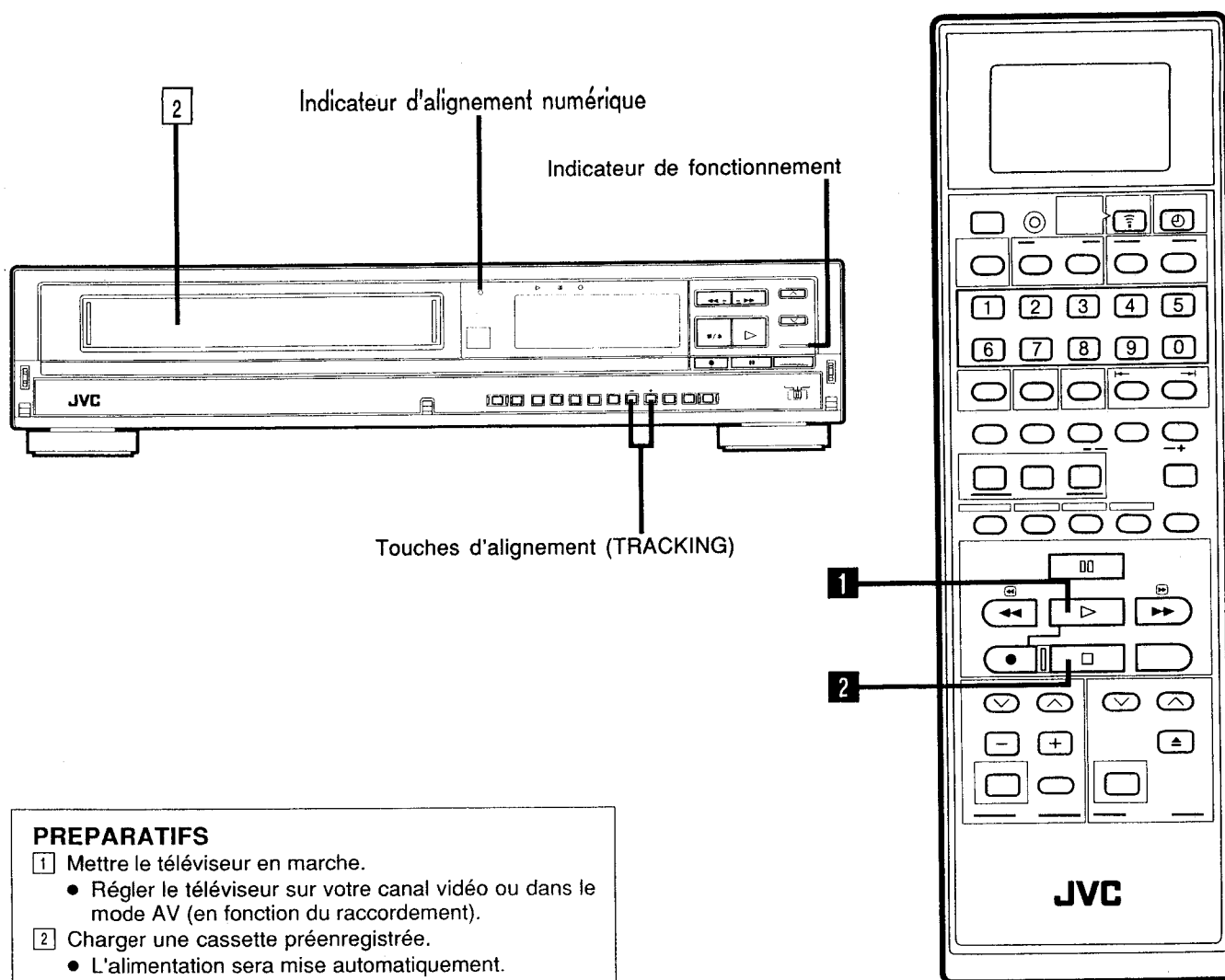
PREVENTION D'EFFACEMENT ACCIDENTEL

- Les cassettes vidéo sont équipées avec une languette de sécurité pour éviter un effacement accidentel. Quand la languette est retirée, l'enregistrement ne peut pas être effectué. Si vous voulez enregistrer sur une cassette dont la languette a déjà été retirée, utiliser de la bande adhésive pour boucher le trou.

Cassette VHS



LECTURE D'UNE CASSETTE VIDEO



FRANÇAIS

PREPARATIFS

- 1 Mettre le téléviseur en marche.
 - Régler le téléviseur sur votre canal vidéo ou dans le mode AV (en fonction du raccordement).
- 2 Charger une cassette préenregistrée.
 - L'alimentation sera mise automatiquement.

SYSTEME D'ALIGNEMENT NUMERIQUE

Ce magnétoscope dispose d'un système d'alignement numérique pour le réglage automatique de l'alignement. Dans la plupart des cas, vous n'avez pas à régler l'alignement.

- Quand vous commencez la lecture après introduction de la cassette, le système d'alignement numérique règle automatiquement la voie de la bande en fonction des têtes pour obtenir les meilleures images possibles.
- Ce réglage automatique a lieu également quand le niveau de sortie de lecture descend au-dessous d'un certain niveau.
- L'indicateur DIGITAL TRACKING clignote pendant que le système recherche l'alignement optimal, et reste allumé aussi longtemps que le mode d'alignement automatique continue.

Si l'alignement automatique ne suffit pas, et que quelques barres de bruit restent visibles sur l'écran, utiliser le mode d'alignement manuel.

- Appuyer simultanément sur les touches TRACKING pour annuler le mode automatique, puis appuyer sur une touche pour sortir les barres de bruit de l'écran.
- Pour revenir en mode automatique, appuyer sur les deux touches simultanément.

FONCTIONNEMENT

- 1 Appuyer sur la touche ▶.
 - Si la cassette chargée n'a pas sa languette de sécurité, la lecture commencera automatiquement avec l'indicateur de lecture (▶) montré.
- 2 Appuyer sur la touche ■ à la fin du programme.

Remarques:

- Pour diverses commodités et caractéristiques d'effets spéciaux en lecture, voir les deux pages suivantes.
- Le mécanisme de réembobinage automatique en fin de bande fonctionne dans les modes de lecture, d'avance rapide et de recherche avant.

COMMODITES CONCERNANT LA LECTURE

FRANÇAIS

RECHERCHE DE SAUT

Pendant la lecture, appuyer d'une à quatre fois sur la touche SKIP SEARCH pour sauter des séquences de 30 s à 2 mn de bande. La lecture reprend automatiquement. Appuyer sur la touche ▷ pour annuler le mode de recherche de saut en cours.

LECTURE MEMORISEE

Si vous voulez visionner la bande à partir de son début après réembobinage, vous n'avez pas à attendre la fin du réembobinage pour appuyer sur la touche ▷.

- Appuyer sur la touche ◀◀ et puis sur la touche ▷ dans les 2 secondes. La lecture commencera automatiquement au début de la bande. (Vérifier que l'indicateur de mémoire de compteur [M] est bien éteint).

Si vous voulez visionner la bande à partir du passage par "0H 00M 00s" du compteur, appuyer sur la touche C. MEMORY pour obtenir [M]. Puis, appuyer sur la touche ◀◀ (ou ▶▶) et puis sur ▷.

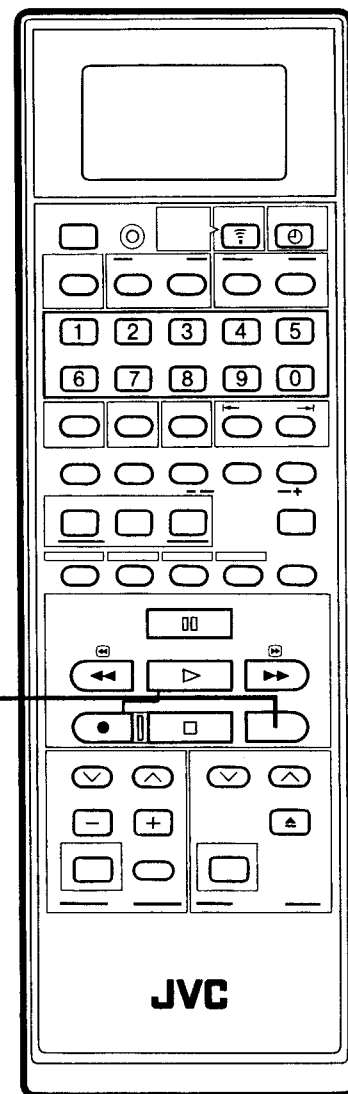
- Pendant le réembobinage de la bande, l'indicateur de lecture (▷) clignote. Pour annuler le mode de lecture mémorisée et passer à un autre mode, appuyer sur la touche correspondante (□, ▷, ▶▶, ◀◀).

Plus de caractéristiques de mémoire de la fonction suivante

Si vous devez éjecter la cassette, ou couper l'alimentation après réembobinage de la bande, appuyer sur la touche EJECT ou OPERATE dans les 2 secondes après une pression sur la touche ◀◀.

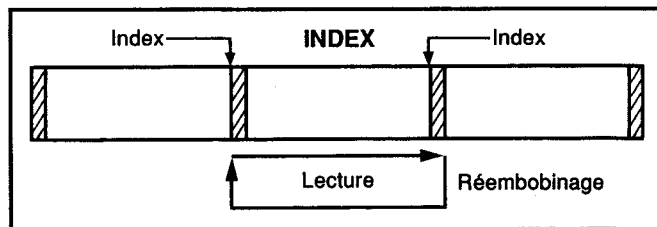
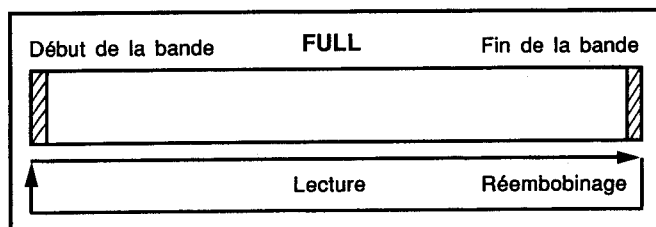
Remarque:

- Pour diverses méthodes d'accès sur la bande qui peuvent être utilisées dans différentes applications, se reporter aux pages 83 et 84.



LECTURE REPETEE - REPETITION COMPLETE ET REPETITION INDEXEE

Cette fonction vous permet de régler le magnétoscope pour la lecture répétée (5 fois) de la bande complète ("FULL REPEAT") ou d'une plage de la bande d'une marque d'indexation à la suivante ("INDEX REPEAT").

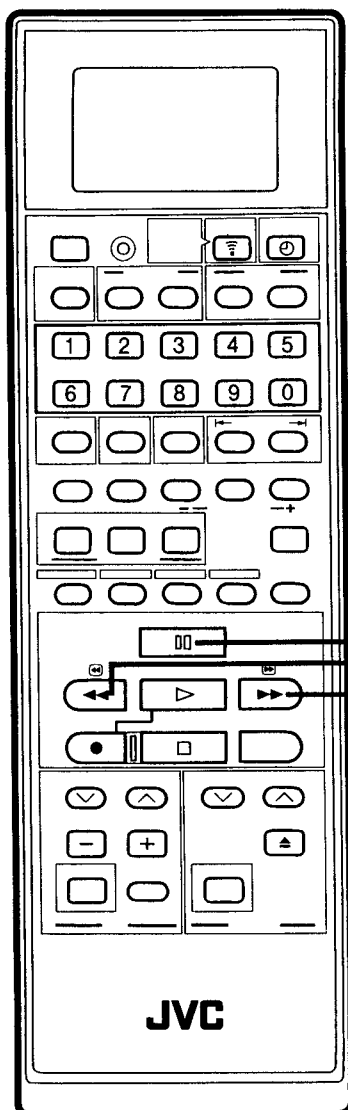


- 1 Régler le commutateur REPEAT ⑩ comme requis.
- 2 Avec le commutateur dans la position INDEX REPEAT, vous pouvez définir la plage en utilisant le mode de recherche indexée ou la fonction de marquage d'indexation. (Voir page 84).

Remarque:

Après la lecture répétée, bien remettre le commutateur REPEAT sur "OFF".

LECTURE D'EFFETS SPECIAUX



ARRÊT SUR IMAGE, AVANCE DE TRAME ET RALENTI Touche

- Pour visionner une image fixe, appuyer sur cette touche dans le mode de lecture
- Pour faire avancer l'image image par image, appuyer à nouveau sur cette touche.
- Pour obtenir une lecture au ralenti, maintenir cette touche pressée pendant plus de 2 secondes.
- Pour revenir en mode d'arrêt sur image, appuyer à nouveau sur cette touche.
- Pour revenir en lecture normale, appuyer sur la touche
- Si le mode d'arrêt sur image dure plus de 5 minutes environ, le mode d'arrêt sera engagé automatiquement.

RECHERCHE ARRIERE A GRANDE VITESSE Touche

- Pour réembobiner la bande, appuyer sur cette touche dans le mode d'arrêt.
- Pour la recherche accélérée sur la bande en sens inverse, appuyer sur cette touche dans le mode de lecture.
- La vitesse de recherche est environ 9 fois la vitesse normale.
- Appuyer sur la touche  pour revenir en lecture normale.
- Pour un balayage plus bref, maintenir la touche  pressée pendant plus de 2 secondes; en relâchant la touche, le mode de recherche sera annulé.

RECHERCHE AVANT A GRANDE VITESSE Touche

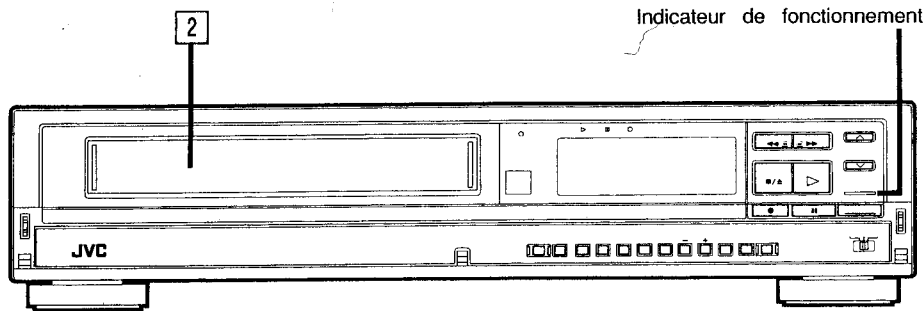
- Pour faire avancer rapidement la bande, appuyer sur cette touche dans le mode d'arrêt.
- Pour la recherche accélérée sur la bande en sens avant, appuyer sur cette touche dans le mode de lecture.
- La vitesse de recherche est environ 9 fois la vitesse normale.
- Appuyer sur la touche  pour revenir en lecture normale.
- Pour un balayage plus bref, maintenir la touche  pressée pendant plus de 2 secondes; en relâchant la touche, le mode de recherche sera annulé.

Remarques:

- Avec certains téléviseurs, l'arrêt sur image peut être instable. Si une vibration verticale dans l'image est observée, essayer de la corriger en appuyant sur les touches V.LOCK.
- Si des barres de bruit sont visibles dans le mode d'arrêt sur image, de ralenti ou d'avance d'image par image, essayer de corriger en mode d'alignement manuel comme décrit à la page 74.

- L'audio n'est pas disponible dans tout mode de lecture d'effets spéciaux.

ENREGISTREMENT DE PROGRAMMES TV



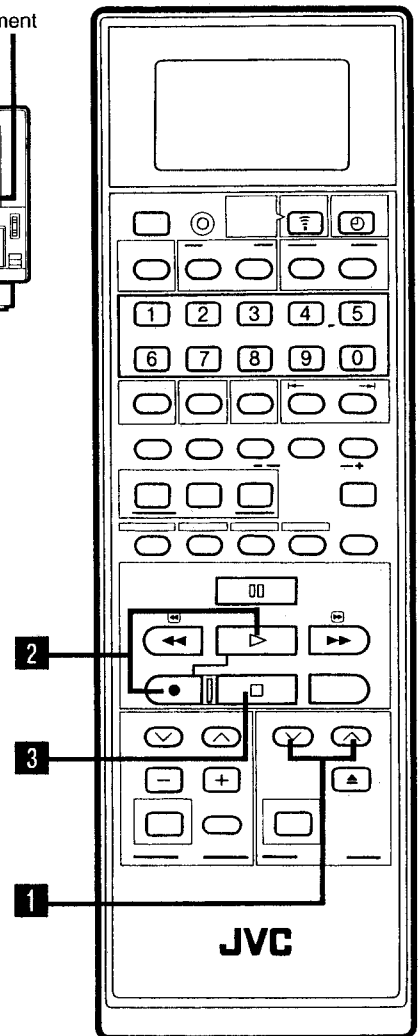
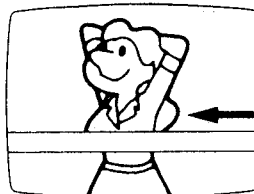
PREPARATIFS

- 1 Mettre le téléviseur en marche.
 - Régler le téléviseur sur votre canal vidéo, ou dans le mode AV (en fonction du raccordement).
- 2 Charger une cassette (avec sa languette de sécurité en place). L'alimentation sera mise automatiquement.

FONCTIONNEMENT

- 1 Sélectionner le canal que vous voulez enregistrer avec les touches TV PROG. $\nabla / \wedge$.
- 2 Appuyer simultanément sur les touches $\bullet$ et $\triangleright$ pour commencer l'enregistrement. "INDX" apparaîtra sur le panneau fluorescent et clignotera pour montrer qu'un code d'indexation est enregistré.
(En utilisant les touches de commande du panneau avant du magnétoscope, appuyer qu'une fois sur REC/ITR pour commencer l'enregistrement.)
 - Si vous ne souhaitez pas enregistrer une partie quelconque du programme, appuyer sur la touche $\square$. Une barre horizontale blanche apparaîtra sur l'écran, qui diminuera en taille en 4 paliers avec le temps. Quand le dernier quart commencera à clignoter et disparaîtra, le mode d'arrêt sera automatiquement engagé. La durée de pause est possible pour environ 5 minutes.
 - Pour reprendre l'enregistrement à partir du mode de pause, appuyer sur la touche $\triangleright$ pendant que la barre blanche est sur l'écran.
- 3 Appuyer sur la touche $\square$ à la fin du programme.

INDICATEUR DE
MODE DE PAUSE



ENREGISTREMENT D'UN PROGRAMME TV TOUT EN EN REGARDANT UN AUTRE

Un programme non visionné peut être enregistré pendant que vous en regardez un autre.
Ceci permet de regarder le programme enregistré plus tard, à votre convenance.

Les points importants à se rappeler sont:

- Sélectionner le canal que vous voulez enregistrer avec les touches de sélection de canal du magnétoscope.
- Sélectionner le canal que vous voulez visionner avec le sélecteur de canal du téléviseur.

Remarques:

- Si la touche REC/ITR est pressée plus d'une fois, le mode d'enregistrement immédiat sera engagé (voir page 79). Pour revenir en enregistrement normal, appuyer plusieurs fois sur la touche REC/ITR jusqu'à l'extinction de l'indicateur ITR sur le panneau fluorescent.
- Quand l'enregistrement est repris à partir du mode de pause d'enregistrement, un enregistrement par assemblage est effectué pour que l'image de lecture ne soit pas distordue au point de montage. Quelques images enregistrées avant la pause peuvent être effacées à cause du recouvrement du nouvel enregistrement. Ce n'est pas dû à un défaut de l'appareil.
- Si la touche $\square$ ne peut pas être engagée, vérifier pour voir si la languette de sécurité de la cassette n'est pas retirée. (Voir page 73).
- Quand la fin de la bande est atteinte pendant l'enregistrement, la bande est automatiquement réembobinée au début et s'arrête.
- Le dispositif de verrouillage automatique du syntoniseur incorporé empêche le changement de canal sélectionné pendant l'enregistrement. Par conséquent, si vous voulez changer de canal, engager d'abord le mode de pause et puis sélectionner un autre canal.

COMMODITES CONCERNANT L'ENREGISTREMENT

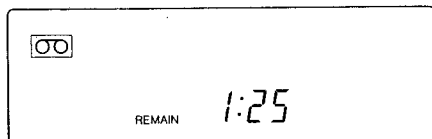
INDICATION DE LA DUREE DE BANDE RESTANTE

Le compteur de bande peut être commuté pour afficher la durée de bande restante.

- Appuyer sur la touche DISPLAY pour obtenir l'indication de durée de bande restante (REMAIN) en heures et minutes sur le panneau fluorescent.

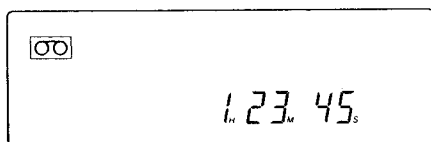
Remarque:

- La durée restante indiquée est approximative.



INDICATION DE LA DUREE D'ENREGISTREMENT ECOULEE

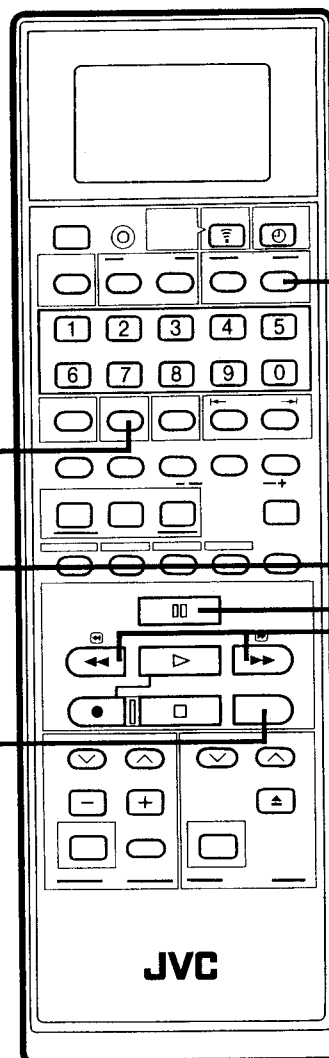
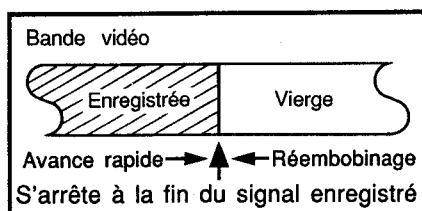
Si vous avez besoin de connaître la durée exacte d'un enregistrement, appuyer sur la touche C. RESET avant de commencer l'enregistrement ou la lecture. Le compteur sera remis à "0H 00M 00s" et indiquera la durée écoulée exacte avec le défilement de la bande.



RECHERCHE DE BLANC

Si vous voulez enregistrer un nouveau programme sur une bande partiellement enregistrée, utiliser cette fonction pour localiser automatiquement la fin de la section enregistrée. Même quand une bande complètement enregistrée est utilisée pour ré-enregistrer au nouveau matériel, ce système peut être utilisé pour détecter la fin du matériel nouvellement enregistré.

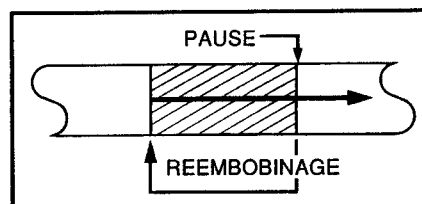
- Introduire une cassette et appuyer sur la touche SKIP/BLANK SEARCH.
- Si un signal enregistré est présent, le magnétoscope passe automatiquement en mode d'avance rapide, et s'arrête automatiquement autour de la fin de cette section enregistrée. Avant de commencer l'enregistrement, lire la bande pour déterminer où commencer un nouvel enregistrement.
- Si la touche SKIP/BLANK SEARCH est pressée où aucun signal n'est enregistré, le magnétoscope passe automatiquement en mode de réembobinage, recherche la fin du segment enregistré précédent, et s'arrête.
- Quand la touche SKIP/BLANK SEARCH est pressée, le compteur de bande est automatiquement commuté en mode REMAIN et montre la durée de bande restante en heures et minutes. Pour revenir en mode de compteur temps réel, appuyer sur la touche DISPLAY.



FRANÇAIS

FONCTION DE REPRISE

Dans le mode de pause d'enregistrement, une pression sur la touche ►► ou ◀◀ initialise la recherche à vitesse normale dans le sens correspondant. Relâcher la touche fait repasser en mode de pause d'enregistrement. Si vous avez enregistré du matériel inutile en ayant engagé le mode de pause d'enregistrement trop tard, utiliser cette fonction pour revenir à la position où vous voulez que le nouvel enregistrement commence. Puis, appuyer simplement sur la touche ► quand vous voulez reprendre l'enregistrement.



Remarque:

- Du bruit en arc-en-ciel peut se produire dans la partie réembobinée et réenregistrée.

ENREGISTREMENT IMMEDIAT PAR MINUTERIE

MINUTERIE SUR 24 HEURES

La fonction d'enregistrement par minuterie dans les 24 heures permet le lancement et l'arrêt automatiques en différé de l'enregistrement d'un seul programme qui commence dans les 24 heures.

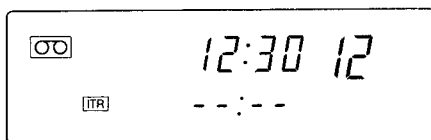
Préparatifs

1. Introduire une cassette avec une languette de sécurité en place. L'alimentation du magnétoscope est mise automatiquement.
2. Sélectionner le canal sur lequel vous voulez enregistrer.

Réglage de la minuterie

- 1 Appuyer sur la touche START  pour engager le mode de réglage de la minuterie dans les 24 heures. L'information suivante apparaîtra sur l'écran avec l'heure actuelle.

FDP



- Chaque pression retarde l'heure de début de 30 minutes.
- Pour un réglage plus précis de l'heure, utiliser les touches SELECT et SET.

- 2 Après avoir atteint l'heure de début voulue, appuyer sur la touche REC/ITR le nombre de fois requis pour régler la durée de l'enregistrement.

- Pour un réglage plus précis de l'heure, utiliser les touches SELECT et SET.

- 3 Après confirmation de l'heure de début et de la durée d'enregistrement, appuyer sur la touche OPERATE.

- "ITR" reste sur le panneau fluorescent et le mode d'attente de minuterie dans les 24 heures sera engagé automatiquement.
- Si le programme n'a pas été correctement pré-réglé, l'indicateur "ITR" clignotera pendant environ 10 secondes quand la touche OPERATE est pressée. Vérifier les informations programmées.

Remarques:

- A chaque étape dans la procédure de réglage de la minuterie, si aucun temps n'est entré dans les 10 secondes, le mode de réglage de la minuterie est annulé, et l'heure actuelle est affichée.
- Pour annuler le mode de réglage de la minuterie, appuyer une ou deux fois sur la touche CANCEL en fonction de l'état du réglage.
- L'enregistrement par minuterie dans les 24 heures a priorité sur les autres réglages de programme de la minuterie; par conséquent, aucun autre programme, réglé pour l'enregistrement par minuterie, ne sera exécuté tant que l'enregistrement par minuterie dans les 24 heures n'aura pas été exécuté.

MINUTERIE D'ARRET

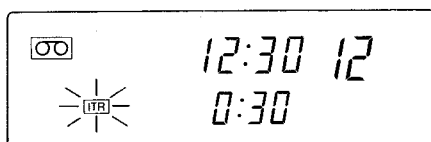
- Commencer l'enregistrement comme décrit à la page 77.

Après avoir commencé l'enregistrement, le magnétoscope peut être réglé pour s'arrêter automatiquement après une certaine durée. Utiliser cette possibilité pour lancer un enregistrement avant d'aller au lit ou de sortir.

- 1 Appuyer sur la touche REC/ITR pendant l'enregistrement (ou deux fois à partir de mode d'arrêt).

- L'indication suivante apparaîtra sur le panneau fluorescent pour montrer que le magnétoscope enregistre en mode d'enregistrement immédiat et que l'alimentation sera coupée au bout de 30 minutes.

FDP



- 2 A chaque fois que la touche REC/ITR est pressée, la durée d'enregistrement augmente de 30 minutes avec un maximum de 4 heures. Si la touche REC/ITR est à nouveau pressée, le mode d'enregistrement normal sera entré.

- Pour un réglage plus précis de la durée, utiliser SELECT et SET pour régler la durée exacte nécessaire (possible jusqu'à 4 heures et 59 minutes).

Remarques:

- Alors que l'enregistrement est en cours, la durée affichée diminue; quand 0:00 est atteint, le mode d'enregistrement est relâché au bout de 10 secondes et l'alimentation est coupée.
- Si vous voulez arrêter l'enregistrement après avoir commencé l'enregistrement en mode d'enregistrement immédiat, appuyer sur la touche STOP/EJECT.
- Si l'enregistrement immédiat est engagé alors que l'appareil est en mode de pause, la minuterie décomptera normalement, mais l'enregistrement ne commencera pas tant que la touche PLAY n'est pas pressée.
- Si le mode de pause d'enregistrement immédiat dure plus de 5 minutes, le mode est relâché et l'alimentation est coupée.
- Si vous voulez vérifier la durée écoulée (valeur du compteur temps réel) sur le panneau fluorescent en effectuant un enregistrement immédiat, appuyer sur la touche DISPLAY pour obtenir l'indication voulue. Au bout d'environ 5 secondes, l'indicateur reviendra dans le mode ITR et l'indication de durée restante réapparaîtra automatiquement.

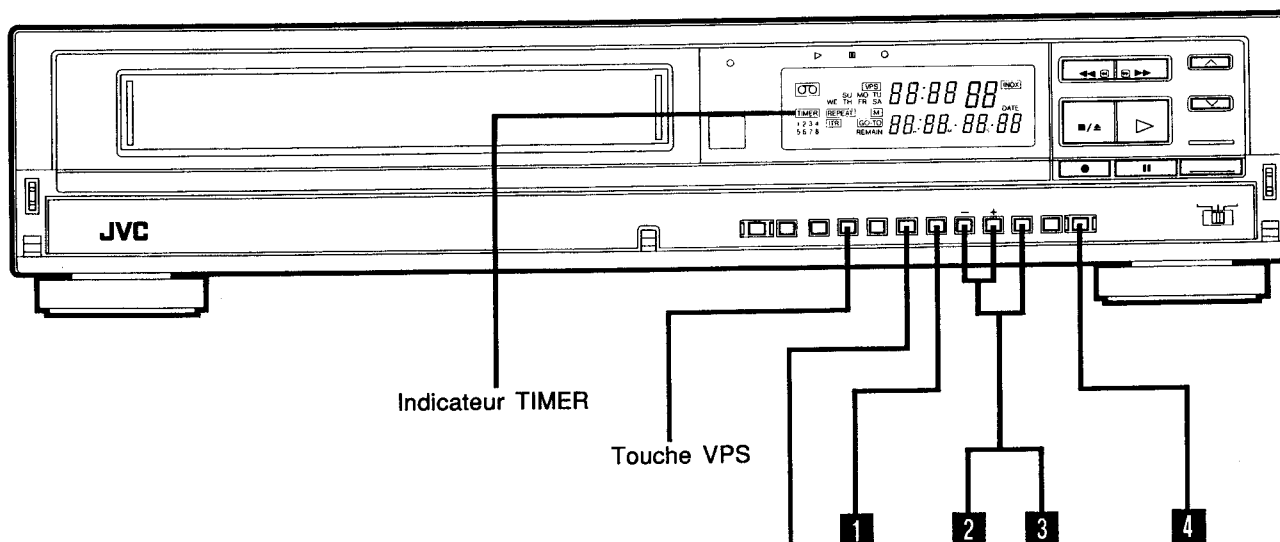
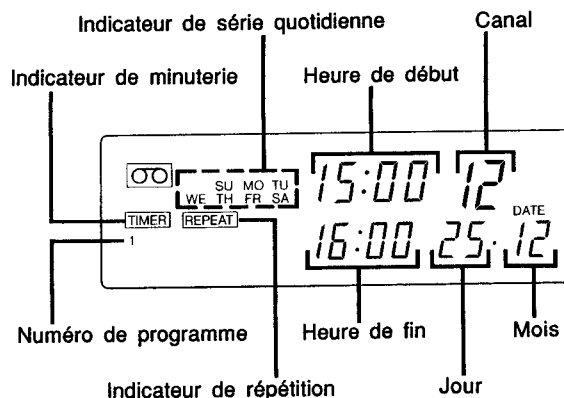
ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE PAR MINUTERIE



Tout d'abord, charger une cassette (avec sa languette de sécurité en place); l'alimentation sera mise automatiquement.

Deux façons de programmer la minuterie

- A. Programmation locale:** Programmer la minuterie en utilisant les commandes du magnétoscope en se référant au panneau d'affichage fluorescent du magnétoscope.
- B. Téléprogrammation indépendante:** Programmer la mémoire de la télécommande en utilisant les touches de la télécommande en se référant à son propre panneau LCD et puis transférer les données au magnétoscope.



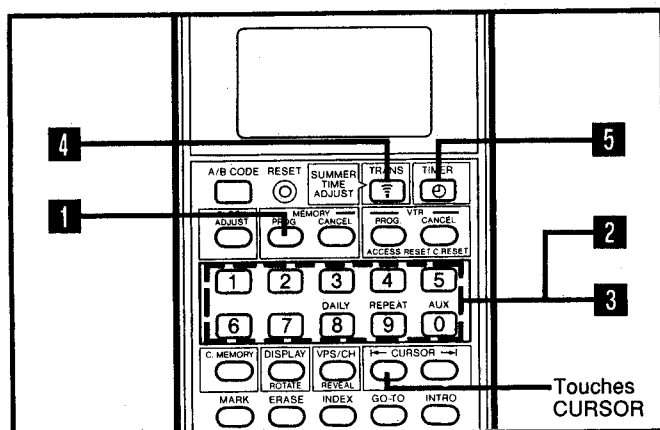
A. Programmation locale (Avec les commandes du magnétoscope et le panneau fluorescent)

- 1** Appuyer sur la touche PROGRAM.
 - L'affichage changera en mode de réglage de la minuterie pour le numéro de programme "1". Pour passer aux numéros de programme 2 à 8, appuyer sur une touche SET le nombre de fois requis.
- 2** Régler l'heure de début en utilisant la touche SELECT et les touches SET.
 - Sélectionner l'item à régler avec la touche SELECT; l'item sélectionné clignotera.
 - Régler la donnée voulue avec les touches SET +/-.
 - Pour enregistrer une série hebdomadaire, appuyer une fois sur REPEAT.
 - Pour enregistrer une série quotidienne commençant un certain jour, appuyer deux fois sur REPEAT.
- 3** Régler l'heure de fin, la date et le canal en séquence de la même manière que pour le réglage de la date de début.
 - Pour enregistrer une série quotidienne commençant le jour du réglage, il n'est pas nécessaire d'entrer la date; passer simplement à l'étape suivante.
 - En utilisant pas le système d'enregistrement VPS avec l'adaptateur VPS raccordé, appuyer sur VPS pour faire disparaître "VPS" avant de régler le canal.
 - Pour programmer la minuterie pour l'enregistrement d'une source externe, pendant que le canal est clignotant, appuyer sur SET +/- jusqu'à ce que l'indicateur "AU" apparaisse dans la section d'affichage du canal sur le panneau fluorescent.

- 4** Après s'être assuré que la cassette est bien chargée, appuyer sur la touche TIMER.
 - Le mode d'attente d'enregistrement par minuterie sera engagé avec l'indicateur TIMER et le(s) numéro(s) de programme préréglé(s) allumés et l'alimentation coupée.
 - Sans cassette introduite, les indicateurs TIMER et "cassette présente" continueront à clignoter.
 - Une cassette dont la languette de sécurité a été retirée sera automatiquement éjectée.
 - Si un programme préréglé contient des erreurs, le numéro de ce programme ne sera pas allumé. Vérifier à nouveau les données programmées.

B. Programmation indépendante de la télécommande (Avec les commandes de la télécommande et l'affichage à cristaux liquides)

- La télécommande dispose de 4 mémoires de programme (A, B, C et D).
- Les données programmées sont stockées en mémoire même après avoir été transmises au magnétoscope.

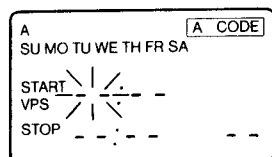
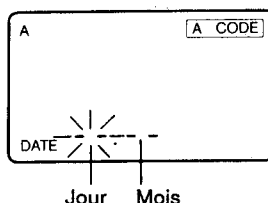


1 Appuyer sur la touche MEMORY PROG.

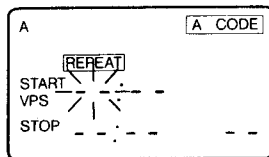
- L'affichage LCD sera activé pour la mémoire de programme "A".
- Pour passer aux programmes B à D, appuyer à nouveau.

2 Entrer la date en utilisant les touches numériques.

- Les valeurs invalides seront rejetées.
- Pour enregistrer une série quotidienne commençant le jour du réglage, appuyer sur la touche CURSOR "→" sans entrer de date.
- Pour enregistrer une série quotidienne commençant un autre jour, appuyer sur [8] et entrer la date.
- Pour enregistrer une série hebdomadaire, appuyer sur [9] et entrer la date.



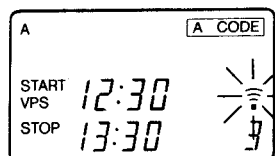
Pour le réglage d'une série quotidienne



Pour le réglage d'une série hebdomadaire

3 Entrer l'heure de début, l'heure de fin et le canal en séquence.

- Pour entrer un nombre d'heures ou de minutes à un chiffre, appuyer d'abord sur [0]. Puis appuyer sur la touche numérique correspondante.
- En n'utilisant pas le système d'enregistrement VPS avec l'adaptateur VPS raccordé, appuyer sur VPS pour faire disparaître "VPS" avant de régler le canal.
- Si l'adaptateur VPS n'est pas raccordé, les informations VPS ne peuvent pas être mémorisées dans le magnétoscope même si l'indicateur VPS est visible sur l'affichage à cristaux liquides. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de le faire s'éteindre.
- Pour programmer la minuterie pour l'enregistrement d'une source externe, appuyer sur la touche numérique "0" pendant que le canal est clignotant; "AU" apparaîtra sur l'affichage à cristaux liquides. Une fois transféré à l'étape 4, "AU" apparaîtra dans la section d'affichage du canal sur le panneau fluorescent.
- Après avoir entré le canal, la marque indiquant que le transfert est prêt apparaît et clignote.



Marque de transfert prêt

- Diriger la télécommande vers la fenêtre de réception du rayon infrarouge du magnétoscope et appuyer sur TRANS.
 - Les données programmées seront chargées dans une des mémoires du magnétoscope (1—8), la mémoire vacante ayant le plus petit numéro de programme.
 - Si toutes les mémoires de programmes sont pleines, l'horloge du magnétoscope clignotera et la transmission n'aura pas lieu.
 - Appeler le(s) programme(s) à annuler en pressant VTR PROG. puis presser VTR CANCEL pour l'annuler. Le transfert des données peut alors se faire en pressant TRANS à nouveau.
- Appuyer sur TIMER.
 - Contrôler que l'indicateur TIMER apparaît sur le panneau fluorescent.

Comment utiliser les touches de curseur

(← / →)

- Si vous appuyez sur une mauvaise touche et que la position clignotante a été avancée, appuyer sur ← pour revenir à la position précédente pour correction.
- Lorsque toutes les données ont été programmées, vous pouvez atteindre n'importe quelle position pour corriger en utilisant ← ou →. La position clignotante est prête pour la prochaine entrée.
- Une pression sur MEMORY PROG. de la télécommande fait passer l'affichage à cristaux liquides en mode prêt pour le transfert où la marque de transfert prêt clignote et où la correction des données n'est pas possible. Pour corriger des informations, appuyer sur une touche de curseur pour aller à la position qui a besoin d'être corrigée.

Réglage de la date, des heures de début et de fin, et du canal

- Il n'est pas possible de régler la date ni les heures de début ou de fin tant que les réglages de la date et de l'horloge n'ont pas été faits au préalable.
- Entrer l'information pendant que les positions de chiffres sont clignotantes.
- L'heure de fin peut être réglée dans les 24 heures à partir de l'heure de début.
- Des nombres non applicables (comme le 32 janvier, le 30 février pour les dates, 24 ou plus pour les heures, 60 ou plus pour les minutes et 49 au plus pour les canaux) seront rejetés à l'acquisition.

Annulation de données préregistrées

- Les programmes préregistrés peuvent être annulés. D'abord sortir du mode d'attente de minuterie et engager le mode de réglage de la minuterie pour le numéro de programme que vous voulez annuler et puis appuyer sur la touche CANCEL 19 ou VTR CANCEL. Pour la mémoire de la télécommande, appuyer sur MEMORY CANCEL.
- Un programme exécuté est automatiquement effacé.

Vérification des données programmées

- La vérification peut être faite à tout moment, même après avoir déjà engagé la touche TIMER. Pour cela, appuyer sur PROGRAM 21 tout en étant dans le mode d'attente de minuterie. Le numéro de programme clignotera sur le panneau fluorescent et vous pouvez vérifier chaque programme en faisant avancer les numéros de programme avec les touches SET 22. Si la reprogrammation est nécessaire, sortir du mode d'attente de minuterie et utiliser la méthode de programmation normale. Une pression sur la touche PROGRAM et/ou sur les touches SET fait passer l'affichage fluorescent dans le mode de vérification dans lequel aucune position ne clignote et la correction des données n'est pas possible. Pour corriger des données, appuyer sur la touche SELECT 23 et déplacer le curseur sur une position qui a besoin d'être corrigée.

Fonctionnement de l'enregistrement par minuterie

- Quand l'heure de début préregistrée est arrivée, l'enregistrement commence.
- Après l'enregistrement par minuterie, l'alimentation est coupée. Si la bande arrive à la fin pendant l'enregistrement par minuterie, la cassette est automatiquement éjectée et l'alimentation est coupée.

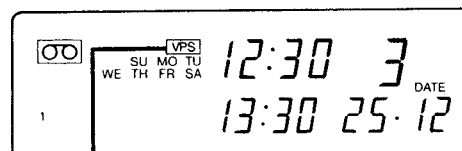
ENREGISTREMENT VPS

Le VPS (Système de Programmation Vidéo) est un système d'émissions employé par les émetteurs TV dans certaines régions. Dans ce système, les émetteurs TV envoient différents codes VPS pour des programmes TV différents, qui commandent le départ et l'arrêt du magnétoscope et ont priorité sur les préréglages des heures de la minuterie pour l'enregistrement précis d'un programme particulier du début jusqu'à la fin. Pour utiliser cette fonction, un adaptateur optionnel, l'adaptateur VPS ou l'adaptateur VPS/VPT (VPV) (si l'opération télétexte est aussi requise), doit être raccordé au panneau arrière du magnétoscope.

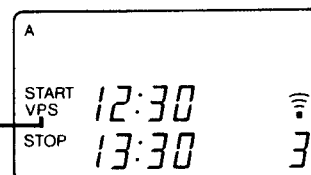
- 1 Appuyer sur PROGRAM (2) (ou VTR PROG. (9)) ou, pour la mémoire de la télécommande, sur MEMORY PROG. (7).
- 2 Régler la date, l'heure de début, l'heure de fin et le canal de la même façon que pour l'enregistrement par minuterie.
- 3 Appuyer sur la touche VPS (13) ou VPS/CH (14).
 - Toutes les données de la minuterie seront converties en code VPS et mémorisées.
- 4 Appuyer sur la touche TIMER (25) ou (5).
 - Le magnétoscope entrera en mode d'attente VPS à 20:00 le jour précédent et restera engagé jusqu'à 3:59 le jour suivant, si le programme prévu n'a pas été diffusé.
 - Si un code VPS correspondant au programme TV prévu est détecté pendant le mode d'attente VPS, l'enregistrement commencera. Si le code VPS change pour un autre, l'enregistrement s'arrêtera.
 - Si un code d'interruption est détecté pendant l'enregistrement VPS, le mode d'attente VPS sera engagé et l'enregistrement reprendra quand le code VPS normal revient.

Remarque:

- Le fonctionnement à la fin d'un enregistrement VPS est le même qu'avec un enregistrement normal par minuterie.



Indicateur VPS



FRANÇAIS

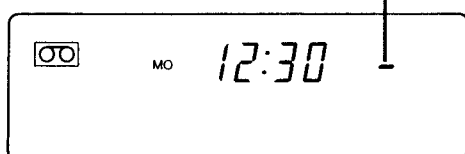
FONCTION DE VERROUILLAGE ENFANT

La fonction de verrouillage enfant est pour éviter des fonctionnements accidentels provoqués par les jeunes enfants, ou d'autres fonctionnements non voulus, comme la lecture ou l'enregistrement sur une cassette importante que vous pouvez avoir laissée en place dans le magnétoscope. En engageant le mode de verrouillage enfant, les touches de fonctionnement sur le magnétoscope deviennent sans effet, à moins que la télécommande soit utilisée.

Pour engager le mode de verrouillage enfant

- Appuyer sur la touche OPERATE (3) de la télécommande pour couper l'alimentation du magnétoscope et maintenir cette touche pressée pendant environ 2 secondes après l'extinction de l'indicateur d'alimentation à LED.
- L'indicateur de verrouillage enfant (—) apparaîtra dans la section d'affichage du canal sur le panneau fluorescent pour montrer que le magnétoscope est alors en mode de verrouillage enfant.

Indicateur de verrouillage enfant



Pour sortir du mode de verrouillage enfant

- Quand la touche OPERATE de la télécommande est pressée pour mettre l'alimentation du magnétoscope, ceci libère le mode de verrouillage enfant. Le magnétoscope sera mis en marche et l'affichage correspondant apparaîtra avec le numéro de canal apparaissant là où l'indicateur de verrouillage enfant est apparu précédemment.
- Une pression sur la touche TIMER pendant l'enregistrement par minuterie libère également le mode de verrouillage enfant.

Remarques:

- Dans le mode de verrouillage enfant, le magnétoscope peut recevoir les données programmées de la minuterie à partir de la télécommande.
- L'enregistrement par minuterie est également possible, même en mode de verrouillage enfant. Après la fin de l'enregistrement par minuterie, le mode de verrouillage enfant reste effectif.
- Même après l'éjection automatique de la cassette en fin de bande, suite à un enregistrement par minuterie, le mode de verrouillage enfant reste effectif.
- Il est possible d'introduire une cassette dans le mode de verrouillage enfant. Après introduction d'une cassette, le mode de verrouillage enfant reste effectif.

FONCTIONS COMMODES D'ACCES SUR LA BANDE

COMPTEUR DE BANDE TEMPS REEL

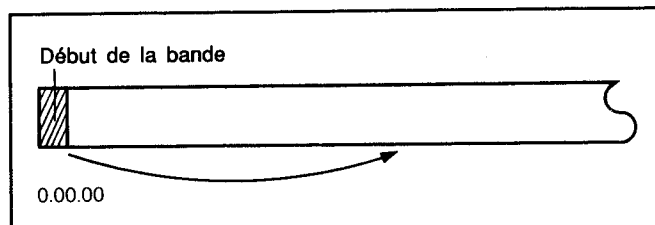
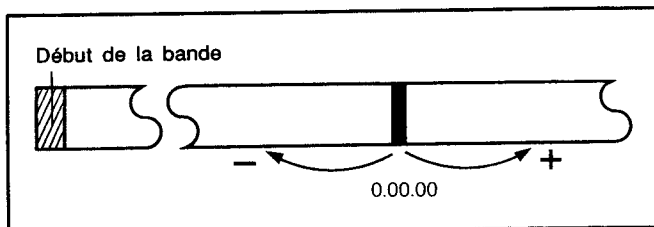
A la différence des compteurs de bande habituels qui montrent des plages de bande en nombres, ce compteur de bande temps réel indique précisément la durée de bande en heures, minutes et secondes dans tous les modes. Le compteur est remis automatiquement à zéro quand une cassette est introduite.

RECHERCHE TEMPS REEL

Pour localiser tout point sur la bande à une période de temps précisée de la position courante dans un sens ou dans l'autre.

ACCES DIRECT TEMPS REEL

Pour localiser tout point sur la bande à une durée précisée depuis le début de la bande.



FRANÇAIS

- 1 Appuyer sur la touche GO-TO de la télécommande dans le mode de lecture, d'arrêt ou d'arrêt sur image.
 - Le panneau fluorescent montrera "GO-TO -H —M —S" si le magnétoscope n'a pas détecté l'amorce de la bande lors du chargement de la bande; il montrera la valeur actuelle du compteur de bande si l'amorce a été détectée.
 - "GO-TO 0H 02M 34s" (par exemple) apparaîtra si le magnétoscope a déjà détecté l'amorce de la bande, pour montrer la valeur actuelle du compteur de bande en durée réelle à partir du début de la bande.
- 2 Appuyer sur une touche CURSOR (← / →) ou TV PROG. (✓ / ^) pour préciser le sens de la recherche.
- 3 Préciser la durée pour le point à localiser en utilisant les touches numériques.
 - Toujours entrer un nombre complet.
- 4 Appuyer sur la touche ▷ ou □ (la touche ■, si le mode de lecture ou d'arrêt sur image est déjà engagé).
 - En fonction des cas, la recherche aura lieu en mode de recherche accélérée ou en mode d'avance rapide ou de réembobinage. Une fois que le point spécifié est atteint, la lecture commence automatiquement, la bande s'arrête automatiquement ou passe en mode d'arrêt sur image, en fonction de la commande spécifiée.

La procédure est la même que pour la recherche temps réel sauf pour l'étape 2. Préciser le sens n'est pas nécessaire.

Remarques:

- Chaque étape dans la procédure de fonctionnement doit être suivie par la suivante dans les 60 secondes, sinon le mode d'accès direct ou de recherche sera annulé.
- L'utilisation d'autres touches de commande, pendant le mode d'accès direct en durée ou de recherche, annule ce mode.
- Si la durée définie dépasse la longueur de la bande, la bande défilera rapidement jusqu'au bout et puis sera réembobinée au début et s'arrêtera ou passera en mode de lecture.

FONCTION DE MEMOIRE DE COMPTEUR

- 1 Appuyer sur la touche C. RESET à l'endroit que vous voulez repérer pour plus tard.
 - Le compteur indiquera "0H 00M 00s".
- 2 Appuyer sur la touche C. MEMORY. [M] apparaîtra sur le panneau fluorescent.
- 3 Appuyer sur la touche ◀◀ (ou ▶▶) quand vous avez besoin de revenir au point défini.
 - La bande sera réembobinée (ou défilera rapidement en avant) et s'arrêtera automatiquement près de l'indication de compteur "0H 00M 00s".
 - La fonction de mémoire de compteur peut également être utilisée avec la fonction de lecture mémorisée (page 75).

MONTAGE DOUBLE

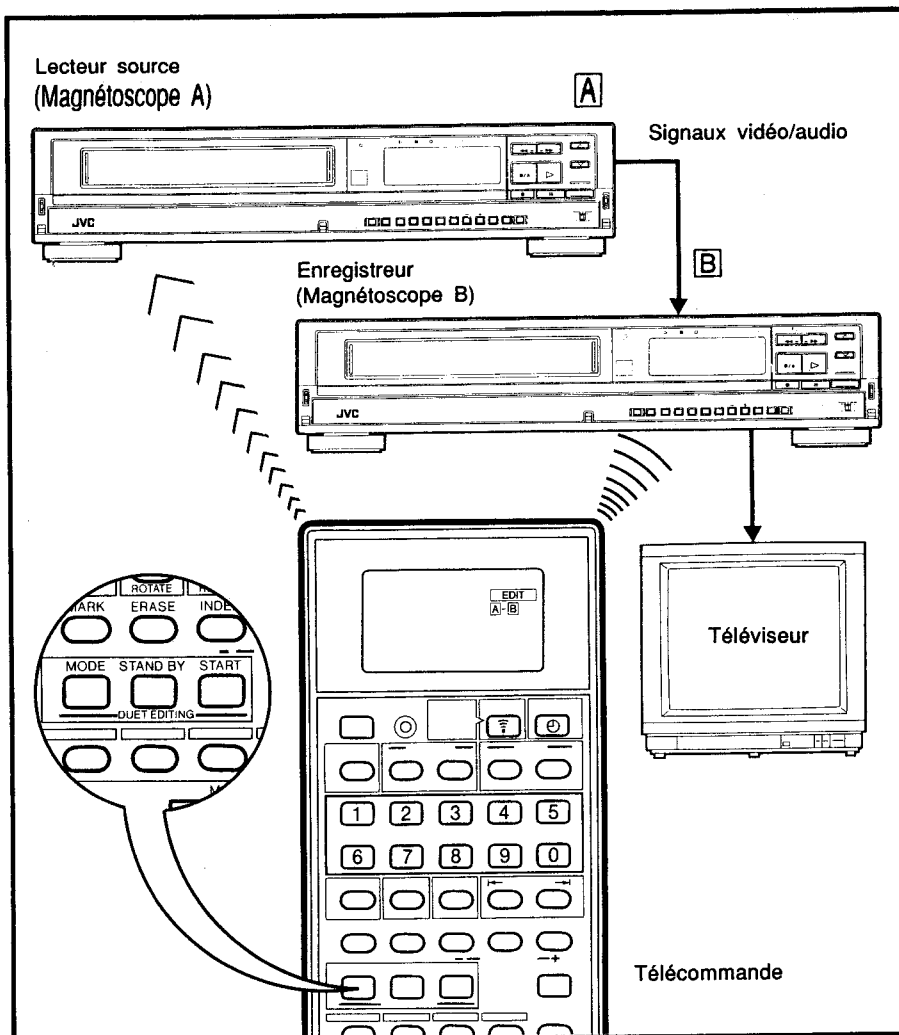
Conçu en particulier pour simplifier les opérations de montage, la fonction de montage double fournit simultanément des commandes séparées aux magnétoscopes par une seule télécommande, profitant du système de code A/B (certains modèles de JVC seulement.)

Préparatifs

- Raccorder deux magnétoscopes comme décrit dans "ENREGISTREMENT D'UNE SOURCE EXTERNE" à la page précédente.
- Régler un magnéscope pour qu'il réponde aux signaux de code A, l'autre, aux signaux de code B. (Voir page 67.)
- Placer les magnétoscopes côte à côte.

Remarques:

- Les magnétoscopes JVC avec des boîtiers de télécommande à infrarouges qui ne disposent pas de sélecteur de code A/B sont conçus pour recevoir des signaux de code A. Par conséquent, le montage double est possible avec des magnétoscopes JVC si le HR-D540E est réglé pour répondre aux signaux de code B.
- Il n'est pas possible d'effectuer le montage double si l'horloge de la télécommande n'a pas été réglée au préalable.



FRANÇAIS

FONCTIONNEMENT

Télécommande	Magnétoscope A (lecteur source)	Magnétoscope B (enregistreur)
	Charger une cassette enregistrée.	Charger une cassette vierge.
1. Appuyer sur MODE. "EDIT [A] → [B]" apparaît sur l'affichage à cristaux liquides.		
2. Appuyer sur STAND-BY.	Passe en mode d'arrêt sur image.	Passe en mode de pause d'enregistrement.
3. Rechercher un point d'entrée de montage sur la bande source. Appuyer sur [00].	Fonctionne en suivant les commandes. (A ce niveau, seul le magnétoscope A répond aux commandes de la télécommande.)	Reste en mode de pause d'enregistrement.
4. Appuyer sur START.	Passe en mode de lecture.	Passe en mode d'enregistrement.
5. Appuyer sur [00].	Passe en mode d'arrêt sur image.	Passe en mode de pause d'enregistrement.
6. Reprendre les étapes 3, 4 et 5 pour continuer le montage.		

Remarques:

- Vous pouvez utiliser le magnéscope B (le magnéscope réglé pour répondre aux signaux de code B) comme lecteur source et le magnéscope A comme enregistreur. Dans ce cas, appuyer sur la touche A/B CODE après l'étape 1 pour obtenir l'indication "EDIT [B] → [A]".
- Pour annuler le mode de montage double et revenir aux fonctions de télécommande normale, appuyer sur la touche MODE pour que l'indication EDIT disparaisse.
- Quand la touche START est pressée, le magnéscope prend quelques secondes avant que le montage réel commence à cause du système de montage à réembobinage automatique. En même temps que la touche START est pressée, le lecteur commence la lecture à partir du point d'entrée de montage spécifié. Par conséquent, il est recommandé de spécifier un point légèrement avant le point d'entrée de montage voulu dans l'étape 3 pour un montage plus précis. Ceci garantit également que l'image du montage résultant sera plus stable.

EN CAS DE DIFFICULTE

Ce qui semble au départ être une panne n'en est pas toujours une. Vérifier d'abord les points suivants.

PROBLEMES D'ALIMENTATION ET DE TRANSPORT DE BANDE

Symptômes	Points à vérifier
Le magnétoscope ne reçoit aucune alimentation.	Le cordon d'alimentation est-il débranché? — Le brancher.
L'horloge fonctionne correctement mais le magnétoscope ne peut pas être alimenté.	L'indicateur TIMER sur le panneau fluorescent est-il allumé? — Appuyer sur TIMER pour désengager le mode d'attente d'enregistrement par minuterie.
La bande ne défile pas pendant l'enregistrement.	La touche PAUSE/STILL/SLOW est-elle engagée? — Appuyer sur la touche PLAY.
La bande s'arrête en modes de retour et d'avance rapides.	Le commutateur COUNTER MEMORY est-il réglé pour que "M" apparaisse sur le panneau d'affichage fluorescent? — Appuyer pour faire disparaître "M".
La bande ne se réembobine pas et n'avance pas rapidement.	La bande est-elle déjà réembobinée ou avancée? — Vérifier la cassette.

PROBLEMES D'ENREGISTREMENT

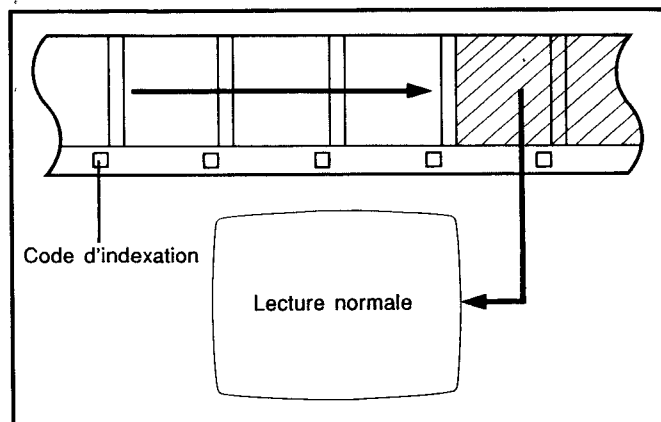
Symptômes	Points à vérifier
L'enregistrement ne peut être lancé.	- Une cassette est-elle en place? - La languette de sécurité de la cassette est-elle retirée? — Boucher le trou avec de l'adhésif.
L'enregistrement par caméra est impossible.	- La caméra et l'adaptateur de caméra sont-ils correctement raccordés? - L'interrupteur d'alimentation de l'adaptateur de caméra est-il sur ON? - L'affichage du canal indique-t-il "AU"? — Appuyer sur "0/AUX".
L'enregistrement par minuterie est impossible.	- Avez-vous réglé l'horloge correctement et programmé la minuterie comme il faut? — Vérifier à nouveau. - L'indicateur TIMER sur le panneau fluorescent est-il allumé? — Appuyer sur TIMER.

PROBLEMES DE LECTURE

Symptômes	Points à vérifier
L'image de lecture n'apparaît pas quand la bande défile.	- Le sélecteur de canal du récepteur TV est-il sur le bon canal vidéo? — Le placer sur le canal du convertisseur RF. (Voir page 68.) - Si vous utilisez le raccordement AV, le téléviseur est-il en mode AV? — Mettre le téléviseur dans le bon mode.
La lecture est répétée.	Le commutateur REPEAT est-il réglé sur "FULL REPEAT" ou "INDEX REPEAT" ? — Le régler sur "OFF".
Du bruit apparaît en lecture normale.	Le mode d'alignement automatique est-il engagé ? — Engager le mode d'alignement manuel. (Voir page 74.)
L'image de lecture est floue ou interrompue alors que les émissions TV sont nettes.	Les têtes vidéo sont sans doute sales. — Le nettoyage des têtes doit être effectué. Consulter votre revendeur JVC le plus proche.

RECHERCHE INDEXEE

La fonction de recherche indexée vous donne un accès automatique sur la bande où des codes d'indexation sont enregistrés. Les codes d'indexation sont automatiquement placés sur la piste de contrôle de la bande à chaque fois qu'un enregistrement commence. Vous pouvez avoir accès à jusqu'à 99 segments indexés dans le sens avant ou arrière.



- 1 Appuyer sur la touche INDEX en mode de lecture ou d'arrêt.
 - L'affichage du canal sur le panneau fluorescent sera changé en mode de recherche indexée et "INDX" s'allumera.
- 2 Préciser le numéro d'index (1 à 99) en utilisant les touches numériques dans les 10 secondes.
 - Le nombre défini apparaîtra sur le panneau fluorescent.
- 3 Appuyer sur la touche ◀◀ ou ▶▶.
 - La bande défilera et les numéros d'indexation seront décomptés jusqu'à 0, où la lecture normale reprendra.
 - Si la touche INDEX a été pressée dans le mode de lecture, l'écran montre des images de recherche; si la touche a été pressée dans le mode d'arrêt, les codes d'indexation sont détectés dans le mode de réembobinage ou d'avance rapide.

Remarques:

- Pour annuler le mode de recherche indexée avant la fin, appuyer sur la touche ▷ ou ◻.
- Si la fin de la bande est atteinte, tout en restant dans le mode de recherche indexée, le mode est annulé et la bande est réembobinée.

MARQUAGE/EFFACEMENT MANUEL DE CODE D'INDEXATION

Des codes d'indexation sont placés automatiquement au début des enregistrements qui sont lancés à partir du mode d'arrêt ou d'attente de minuterie. Vous pouvez utiliser la touche MARK pour ajouter des codes supplémentaires, et la touche ERASE pour effacer des codes. Dans un cas ou l'autre, il n'y a aucun effet sur les enregistrements audio ou vidéo sur la bande.

Effacement

Dans le mode de lecture ou d'arrêt sur image, appuyer sur la touche ERASE pour effacer le prochain code d'indexation. La bande défile automatiquement en avance rapide et quand un code d'indexation est détecté, il sera automatiquement effacé. "INDX" reste allumé sur le panneau fluorescent pendant la recherche et clignote pendant le traitement de l'effacement.

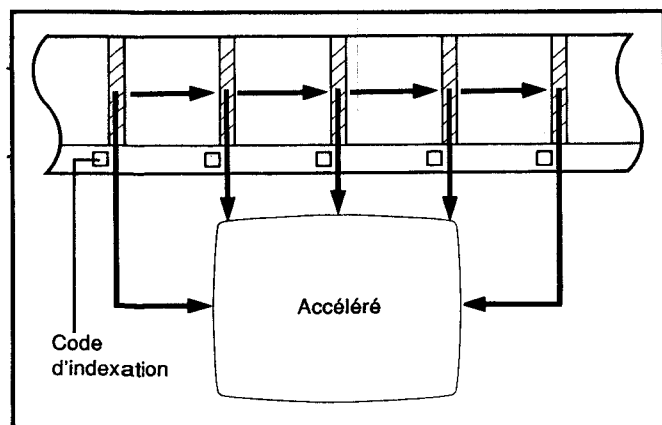
Marquage

Dans le mode de lecture ou d'enregistrement, appuyer sur la touche MARK une fois pour introduire un code d'indexation sur la bande. "INDX" sur le panneau fluorescent apparaît et clignote pendant le traitement du marquage.

Remarques:

- Des codes d'indexation ne peuvent pas être ajoutés ou effacés sur une bande si sa languette de sécurité est retirée.
- Le mode d'effacement est annulé soit après l'effacement d'un code d'indexation ou si le mode de lecture est annulé.

RECHERCHE DES INTRODUCTIONS



La fonction de recherche d'introductions vous permet de contrôler visuellement le début de chaque enregistrement en lisant en accéléré une courte séquence de programme à chaque fois qu'un code d'indexation est détecté.

- 1 Appuyer sur la touche INTRO en mode de lecture ou d'arrêt.
 - L'indicateur INDX sur le panneau d'affichage fluorescent s'allumera.
- 2 Appuyer sur la touche ◀◀ ou ▶▶ dans les 2 secondes.
 - La recherche d'introductions commencera dans le sens correspondant.
 - Chaque fois qu'un code d'indexation est détecté, la partie correspondante est lue pendant environ 5 secondes en mode de recherche (9 fois la vitesse normale).
- 3 Quand vous trouvez la séquence que vous voulez voir, appuyer simplement sur la touche ▷.
 - La lecture normale commencera.

ENREGISTREMENT D'UNE SOURCE EXTERNE

En raccordant une source vidéo externe (comme un second magnétoscope, un VideoMovie, etc.) à la prise AUDIO/VIDEO, la copie bande à bande est possible.

- Pour le raccordement de ces appareils un câble approprié est nécessaire.

Raccordement

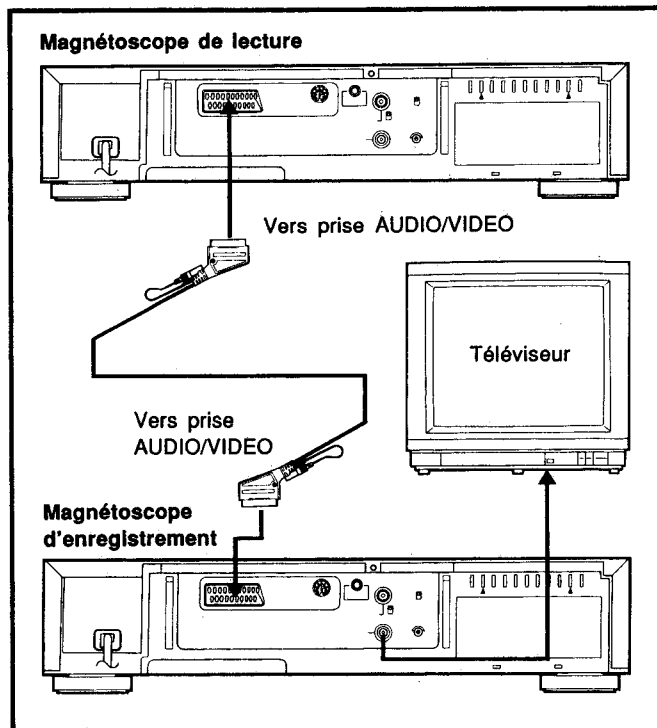
1. Raccorder la prise AUDIO/VIDEO à la sortie audio/vidéo appropriée du second magnétoscope.
2. Raccorder un téléviseur au magnétoscope pour contrôler l'image pendant l'enregistrement.

Fonctionnement

1. Mettre l'alimentation pour tous les appareils raccordés.
2. Régler le téléviseur sur votre canal vidéo.
3. Charger une cassette avec sa languette de sécurité en place.
4. Appuyer sur une touche TV PROG. ⑩ ou sur la touche numérique 0/AUX ⑪ pour obtenir "AU" dans la section d'affichage du canal sur le panneau fluorescent.
5. Appuyer sur la touche REC/ITR ⑥ et sur la touche PAUSE/STILL/SLOW ⑪ pour entrer en mode de pause d'enregistrement.
6. Lire la bande sur l'appareil source pour déterminer la séquence à enregistrer.
7. Appuyer sur la touche PLAY ⑨ pour commencer l'enregistrement.
8. Pour arrêter temporairement l'enregistrement, appuyer sur la touche PAUSE/STILL/SLOW.
9. Pour terminer l'enregistrement, appuyer sur la touche STOP/EJECT ⑦.

Remarque:

- Pour le fonctionnement de l'appareil source, se reporter au manuel d'instructions de l'appareil concerné.

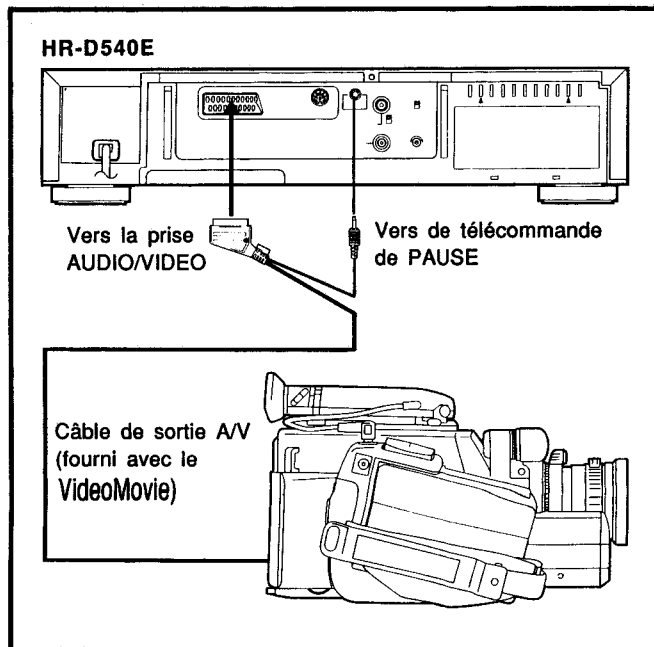


MONTAGE VERS UN AUTRE MAGNETOSCOPE

Ce magnétoscope peut également être utilisé comme lecteur source pour monter des bandes. La borne de télécommande de PAUSE de ce magnétoscope est conçue pour accepter une commande de pré-enroulement en étant utilisé comme lecteur source avec un magnétoscope qui dispose d'une fonction de pré-enroulement avec une borne de sortie de commande de pause. Cette combinaison permet des montages à pré-enroulement synchronisés pour des résultats de montage de haute qualité.

MONTAGE A PARTIR D'UN VIDEOMOVIE

- Raccorder le connecteur AV OUT du VideoMovie à la prise AUDIO/VIDEO du magnétoscope.
- Raccorder la mini-fiche du câble de sortie AV à la borne de télécommande de PAUSE du magnétoscope.
- Si le magnétoscope est raccordé à un VideoMovie qui dispose d'un système de commande de montage, vous pouvez commander le magnétoscope avec les commandes du VideoMovie pour faire des montages sans saut aux points de transition et sans distorsion. Se reporter au manuel d'instructions du VideoMovie pour le fonctionnement détaillé pour le montage.
- Avec ce raccordement, vous pouvez aussi utiliser le VideoMovie comme caméra vidéo pour l'enregistrement direct sur la bande du magnétoscope. Mettre le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement et faire fonctionner le déclencheur marche/arrêt du VideoMovie pour lancer et arrêter l'enregistrement. (Pour l'enregistrement direct avec une caméra vidéo, un adaptateur de caméra est nécessaire.)



AUTRES

Symptômes	Points à vérifier
Des sifflements ou hurlements proviennent du téléviseur.	Eloigner la caméra ou le microphone du téléviseur ou encore réduire le volume sonore du téléviseur.
Certains canaux sont sautés lors de la sélection de canal.	Ces canaux ont été préréglés pour être sautés. Si vous voulez les retrouver, les remettre en mémoire. (Voir page 72.)
La commutation des canaux est impossible.	L'enregistrement est-il en cours? — Appuyer sur PAUSE/STILL/SLOW, sélectionner le canal désiré et appuyer sur PLAY.
Le magnétoscope ne peut pas être commandé avec la télécommande.	- Les piles sont usées. — Les remplacer par des neuves. - L'indicateur A/B CODE montre-t-il le code correct pour le magnétoscope à commander ? — Appuyer sur la touche A/B CODE pour commuter la télécommande sur le bon réglage.
La recherche indexée ne fonctionne pas correctement.	Des codes d'indexation voisins peuvent être trop près les uns des autres. — Effacer certains codes d'indexation et en marquer d'autres, si nécessaire, avec une distance suffisante entre deux codes d'indexation.

Ce magnétoscope contient des microprocesseurs. Des bruits électroniques externes ou des interférences peuvent causer un mauvais fonctionnement. Dans de tels cas, couper l'alimentation et débrancher le cordon secteur. Puis rebrancher et remettre l'alimentation. Sortir la cassette. Après contrôle de la cassette, faire fonctionner l'appareil comme d'ordinaire.

NETTOYAGE DES TÊTES

- L'image de lecture peut devenir brouillée ou cassée alors que le programme TV reçu est clair. Ceci ne veut pas dire que l'enregistrement a été effacé.
- L'encrassement des têtes vidéo après une utilisation prolongée provoque de tels problèmes. Dans ce cas, un nettoyage des têtes qui demande beaucoup de compétences techniques est nécessaire.

Pour le nettoyage des têtes, consulter le revendeur JVC le plus proche.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

GENERALES

Alimentation	: CA 220 V~, 50/60 Hz
Consommation	: 27 W
Températures	: 5°C à 40°C (Fonctionnement) -20°C à 60°C (Stockage)
Position de fonctionnement	: Seulement horizontale
Dimensions (LxHxP)	: 435 x 94 x 322 mm
Poids	: 5,3 kg
Format de bande	: Standard VHS PAL
Largeur de bande	: 12,65 mm
Vitesse de bande	: 23,39 mm/s
Durée maximale d'enregistrement	: 240 mn avec une cassette vidéo E-240

FRANÇAIS

VIDEO

Système de signal	: Signaux couleur PAL et monochromes CCIR, 625 lignes/ 50 trames
Système d'enregistrement	: Système à deux têtes rotatives, balayage hélicoïdal à azimuth incliné
Entrée	: 0,5 à 2,0 Vcc, 75 ohms, asymétrique
Sortie	: 1,0 Vcc, 75 ohms, asymétrique
Rapport signal/bruit	: 43 dB (mesureur de bruit Rohde & Schwarz)
Résolution horizontale	: 250 lignes

AUDIO

Système d'enregistrement	: Piste longitudinale
Entrée	: -3.8 dBs (standard CENELEC), plus de 50 kohms, asymétrique
Sortie	: -3.8 dBs (standard CENELEC), inférieure à 1 kohm, asymétrique (charge de 100 kohms)
Gamme de fréquence	: 70 Hz à 10.000 Hz

SYNTONISEUR

Système de syntonisation	: Syntoniseur à synthèse de fréquence
Capacité de canaux TV	: 48 positions (+ position AUX "AU")
Canaux couverts	: VHF 47 à 111 MHz 111 à 300 MHz 302 à 470 MHz UHF 470 à 862 MHz
Sortie d'antenne	: Canal UHF 36 (réglable de 32 à 40)

MINUTERIE

Référence de l'horloge	: Par quartz
Capacité de programmation	: Minuterie sur 1 an/8 programmes
Durée de soutien mémoire	: 60 mn

ACCESSOIRES

Accessoires fournis	: Câble d'antenne, Boîtier de télécommande à infrarouge Pile "R6" x 2
Accessoires en option	: Adaptateur VPS VU-V110E Adaptateur VPV VU-V120E Adaptateur VPS/VPV VU-V100E Adaptateur VPT VU-V140E Adaptateur VPS/VPT VU-V150E

Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

COMPATIBILITE TELETEXTE

Les services télétextes sont devenus populaires et un grand nombre de pages de télétexte sont maintenant disponibles pour des informations variées. Ce magnétoscope est prêt pour profiter des avantages de ces services, non seulement pour le simple visionnement mais aussi pour programmer la minuterie incorporée du magnétoscope d'une façon très simple. Tout ce que vous avez besoin de faire est de raccorder l'adaptateur VPT ou VPV en option à l'arrière du magnétoscope. Puis, la télécommande du magnétoscope offre toutes ses possibilités avec ses touches de contrôle à deux ou trois fonctions. Les informations suivantes donnent des exemples d'utilisation de l'adaptateur VPT en option.

Télétexte (TELETEXT)

- Visionner des pages d'émission télétexte.
- Plusieurs modes d'accès de page sont disponibles pour un visionnement rapide et commode.
- Programmer la minuterie en utilisant des pages d'horaire TV.

PR. 3 194	Di. 25. 12. 90 16 : 05 : 46
TEXT	DINSTAG 25. Dez. 1990
HEUTE ABEND	
20. 00	Tagesschau 222
20. 15	Caprice
21. 50	Amerik. Spielfilm 223
22. 30	Plusminus 224
23. 00	Tagesthematiken 225
23. 30	Neu: Parteien zur Wahl
23. 30	Die Sportschau 226
23. 55	Heut' abend
00. 40	Gast: Elke Sommer 227
01. 40	Das süße linke Leben 228
	Tagesschau bis ca. 01. 55
	Testtafel»
SERIAL	194 195 196 197

Programmation (PROGRAM)

- Vérifier les données d'enregistrement par minuterie sur l'affichage couleur.
- Programmer manuellement la minuterie avec le clavier à 10 touches.

PROGRAM					
					TVPR. 5
NO.	START	STOP	*	DATE	PR.
1	11:00	12:00		26.08	5
2	---	---		---	---
3	---	---		---	---
4	---	---		---	---
TOTAL TIME					1:00
PROCESS			BUTTON		
TO NEXT PROG. NO.			PROGRAM		
TEXT - PROGRAM			PAGE -		
MOVE CURSOR			< - >		
TO MENU SCREEN			MENU		

MENU

1. - - - - TELETEXT
2. - - - - PROGRAM
3. - - - - PAGE SET
4. - - - - INITIAL SET
5. - - - - VPT WITH TOP

PROCESS	BUTTON
TO EACH MODE	1 - 5
TO TV PICTURE	MENU

Réglage de page (PAGE SET)

- Prérégler les pages de télétexte pour avoir un accès rapidement à vos pages préférées ou les plus fréquemment consultées.
- Quatre pages peuvent être préréglées pour chacune des touches, 0 à 9, faisant un total de 40 pages.

Réglage initial (INITIAL SET)

Langue (LANGUAGE)

- Sélectionner une des quatre langues (anglais, allemand, italien ou suédois) pour les messages sur l'écran.

Réglage de l'horloge (CLOCK ADJUST)

- Régler manuellement l'horloge du magnétoscope avec le clavier à 10 touches.
- Réglage automatique de l'horloge en lisant des informations horaires des pages télétextes.

VPT WITH TOP

- Programmation automatique de la minuterie par télétexte TOP.
 - * "5. - - - - VPT WITH TOP" apparaît seulement si le syntoniseur du magnétoscope est syntonisé sur un émetteur qui diffuse des émissions TOP. (Applicable seulement dans certaines régions.)



JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED